

CAft: **Por aboli FASE y subsidio di salario**



Pagina 3

- **'Destrucion di coral tin efecto funesto pa poblacion di bida marino'**

Pagina 2

- **Ex-coordinador di anterior minister condena na 30 luna di prison**

Pagina 4

- ***Miguel Mansur:* Gobierno ta sconde di tuma decisionnan duro**

Pagina 4

Sint Paulus School a presenta exposicion di iniciativa nobo pa enseñansa



Pagina 12

Raad van State: **Politica Hulandes mester lanta fo'i soño y trata crisis di clima**



Pagina 21



Pagina 8

**Bolsonaro kier sa cuanto ta
costa pa nombra magistrado riba
Corte Supremo**



Pa December, Parke Marino Aruba mester tin un documento cu ta contene pensamiento di diferente stakeholder, basa riba cual lo formula un maneho. Asina Gerente adhunato di Parke Marino Aruba, Sietske van der Wal, di

Fundacion Parke Nacional Aruba a bisa Bon Dia Aruba.

Van der Wal hunto ehecutivonan di Fundacion Parke Nacional Aruba a dirigi dos dia di sesion multidisciplinario pa haci e SWOT analisis di Parke Marino Aruba. SWOT, esta e analisis Strength, Weakness, Opportunity and Threat (Forsa, Debilidad, Oportunidad y Menasa) ta forma e base pa maneho di e Parke Marino.

Pero no solamente kier a haci e SWOT, pero di biaha bin cu solucion y accion. “Hopi biaha un SWOT ta keda pega na identifica e situacion, pero no ta bin cu solucion concreto,” Van der Wal a bisa Bon Dia Aruba. A percursa cu den e sesionnan a pone hende di diferente sector, for di ambientalista te na expertonan riba naturalesa, di piscado y usarionan recreativo, y tambe personal di Wardacosta, Bureau City Inspector, DIP,



FPNA y participantenan satisfecho cu sesionnan riba Parke Marino

Destruccion di coral tin efecto funesto pa poblacion di bida marino, segun piscado



Universidad di Aruba hunto. Wardacosta por ehempel ta e instancia responsabel pa implementacion di e ley di proteccion di naturalesa riba lama.

“Motibo ta cu nos tabata kier un variedad grandi di representantenan di comunidad pa duna nan aporte, algo cu e participantenan a expresa aprecio,” e gerente adhunato di Parke Marino Aruba, “ya cu por presenta tur angulo, y haya comprension pa e posicion di e otro, pa asina cu mester tene cuenta cu necesidad di tur y particularmente esun di Aruba.”

Participacion piscadonan
Van der Wal a bisa di tabata hopi contento cu e participacion di piscadonan y cu nan mes a representa nan mes den e sesionnan, sin cu un instancia a apunta un vocero. “Si no tin comunicacion directo, por saca informacionnan y decisionnan for di contexto. E sesionnan a duna oportunidad pa piscadornan topa cu representantenan di Wardacosta pa asina trece claridad riba e papel y responsabilidad di ambos. Door cu comunica cu otro, combersa cu otro, nos tur ta realiza cu nos hunto tin un meta y e mesun meta, y esey ta pa lama di Aruba ta abundante, yena cu bida pa nos tur por goza y biba di dje.”

A identifica un cantidad di reto pa e Parke Marino, pa cada un di e areanan specifico. Tin cuater area designa como Parke Marino. Awor ta na FPNA pa pone tur e datonan aki hunto y pa December lo por tin tur compila. Lo presenta e datonan den e mesun formato, esta pa medio di

sesionnan informativo pa publico en general. E momento ey, otro miembro di comunidad, di publico en general lo por duna nan punto di bista tambe riba locual lo sali afo prome cu FPNA defini su maneho specifico pa e parke marino.

ROPv

E ROP di 2019 a designa e cuater areanan marino como Parke Marino y FPNA a haya encargo riba nan. Pero mientrastanto a bin e ROPv cu ta e regulacionnan y leynan cu ta conta pa cada area identifica den e Plan di Ordenanza Territorial. Consecuentemente ya caba tin ley cu ta goberna e area y locual ta bin acerca ta e maneho di FPNA pa e Parke Marino, teniendo e ley na cuenta y ki espacio e ley ta duna pa cumpli cu deseo di tur usuario.

“Nos no ta bay haci algo cu ta contra ley. Locual si por pasa, ta cu ta bin algun regulacion adicional pa proteha e bida marino.”

Pa Van der Wal, e tabata bunita pa mira e intercambio cu tabatin entre e diferente gruponan cu a participa na e sesionnan. Tur cu nan mesun punto di salida, di diferente edad y interes. Esey ta hopi bunita pa mira, cu si nos tur tin nos nanishi den mesun direccion, si nos kier un lama abundante, yena cu bida marino, nos por traha hunto.

Experiencia piscado

Leslie De Couteau ta un piscado cu ta usa harpun y el a participa na e sesionnan. E ta contento di a tuma e oportunidad pa sa mas di e Marine Park. “Awor ta mira en realidad kico kier logra. Nan tin e bienestar di tur hende na

pecho,” De Couteau a bisa. “Locual kier ta pa percursa cu ta bin bida back den lama. Y esey ta algo bon.”

Piscadonan por sinti nan mes menasa pasobra no tabatin hopi informacion. “Nos por usa e lama, pero tin cuater area unda no ta permiti.” De Couteau mes ta haya cu miho a laga e Parke Marino na tres area, “pasobra uno ta net den e boca di waf, un luga cu tin hopi trafico.”

Leslie de Couteau a bisa cu locual el a ripara den tur su añanan ta tira pisca, ta cu tin movecion di e poblacionnan di pisca. Y tur ta conecta cu e salud di coralnan. Unda coralnan ta muri, no tin pisca. “Si tuma Cabeza bin abao, antes e tabata masha bunita, hopi coral, hopi pisca. Despues di horcan, e coral a kibra y e piscanan a bay. Antes dilanti hotelnan, e tabata hopi bunita. Pero awe, tur coral ta morto. Esey ta pa motibo di e trafico. Yen di trafico, boto, catamaran, speedboats. Mi no ta bisa cu e ta malo, pero tin mucho movecion riba awa. Pues mester regula. Algo mester sucede.”

Pero De Couteau ta preocupa tambe pa e cantidad di awa sushi cu ta bay pa lama, particularmente na e area di Palm Beach. Tanten cu awa sushi of hasta awa trata ta keda bay den awa di lama, e ta keda afecta e calidad di awa y ta stroba bida marino. “Ora cu trata awa sushi, ta usa kimico y un porcentahe ta bay den lama.” Consecuentemente, mester reconoce cu parti di lama di Aruba ta contamina.

E piscado ta kere den educacion prome cu cantidad di hende cuminza pisca. E generacion nobo mester haya conocemento pa e realidad di awendia. No por djis sigui cu e custumber bieu, pasobra situacion di lama a cambia. “Mi ta haya cu mester ta miho controla, tambe spearfishing cu ta loke ami ta haci. Si nan kier bin cu temporada, y regulacion, mi ta de acuerdo. Pero e Marine Park ta muestra cua ta e luganan cu por practica piscamento. Con e tabata bay te cu awor, no por sigui mas,” el a bisa firmemente. Y p’esey e ta aplaudi e sesionnan informativo cu a trece mas claridad p’e.

CAft: Por aboli FASE y subsidio di salario

“Tin 400 taxista riba Fase, y pakico...?”



Durante e rueda di prensa di ayera di Colegio di Supervision Financiero (CAft), presidente prof dr. Raymond Gradus a elabora durante e parti di pregunta di prensa mas riba e tema di recomendacion pa termina e areglo di Fase y subsidio di salario.

Banda di e argumentonan menciona den e relato di prensa di CAft mes, manera e reactivacion di economia y e demanda fuerte di empleo, presidente di CAft a menciona tambe cu e areglonan di desempleo ta cuminsa stroba pa hende bay busca trabao. Segun CAft, di loke nan ta comprende tambe di varios ‘stakeholder’ cu nan a consulta, tin varios compania ta buscando empleado y tin problema pa haya nan.

E recomendacion aki ta implica tambe cu CAft ta haya cu gobierno di Aruba no mester sigui busca sosten di liquidez pa e programanan di apoyo aki, ni cerca Hulanda ni otro lugar, pero mester termina e plannan bayendo fin di aña. Gradus a expresa su duda tocante e utilidad di e programa di Fase bisando cu, loke nan a comprende di fuentenan den gobierno mes, tin entre otro como 400 taxista cu ta cobrando ainda di Fase. Supuestamente esakinan lo ta hende cu por lo menos parcialmente ya ta trahando den nan actividad economico normal.

Gradus no a sigui bay den mas detaye tocante e asunto, pero si en berdad hasta e categoria aki ta goza di Fase, lo mester bin un investigacion pa determina esaki. Gradus sin embargo no a indica den e direccion aki; simplemente e Colegio di Supervision Financiero ta haya cu ta tempo pa termina e areglonan di asistencia financiero na sector priva, cu mester por sigui riba nan propio fuerza, segun CAft, sigur mirando cu e ‘high season’ di e aña aki ta musta hopi bon. “Esaki ta e ocasion pa gara e oportunidad pa tuma e tipo di medida aki, riba e fuerza di e recuperacion economico, segun Gradus.

Nota di redaccion:

Palabra ta parce nos na e momento aki na ministro en-carga cu ehecuacion di e programanan di apoyo menciona, sigur pa loke ta e tema di posible maluso di fondo na cual presidente di CAft a referi.

CAft: “Presupuesto di Aruba mas pronto posibel”



Economia di Aruba ta recuperando bon. E cantidad di persona y di empresa cu ta recurri na e medidanan di sosten ta cada bes menos. P’esey Colegio di supervision financiero di Aruba (CAft) ta sali di e base cu e medidanan aki lo finalisa den e di cuater kwartaal di 2021.

CAft no a ricibi ainda e proyecto di presupuesto di 2022, segun un comunicado di prensa. Ta necesario pa Aruba tuma medida pa realisa un ekilibrio presupuestario na 2022, pa den e añanan siguiente e por cuminsa paga e debe publico, cu ya tabata masha halto prome cu e crisis di e pandemia di COVID-19. CAft ta urgi gobierno pa elabora e proyecto di presupuesto mas pronto posibel, pa por aprob’e prome cu dia 15 di december di e aña aki.

Proyecto di presupuesto 2022

Segun Constitucion di Aruba, mester a presenta e proyecto di presupuesto di 2022 na Parlamento dia 1e. di september. Te awe esey no a sosode ainda. CAft ta enfatisa e importancia di aprobacion di un presupuesto na tempo. Cu recuperacion di turismo, economia tambe ta mehora atrobe. Aruba ta sali di e punto di bista di un crecimiento economico di 13,9% pa 2021 y den algun sector ya por ripara escasez di personal. P’esey CAft ta insisti pa pone fin na sosten salarial na termino mas cortico posibel. Tambe ta importante pa reclama mas pronto posibel e subsidionan di salario paga di mas.

Debe publico di Aruba aworaki ta monta na 5.600 miyon florin. Pa no laga e debe publico sigui aumenta, pa cuminsa, un ekilibrio presupuestario pa aña presupuestario 2022 ta necesario. P’esey ta di importancia pa, ademas di stimula recuperacion economico, gobierno nobo tuma tambe medida pa reduci gasto. E reformanan di e agenda di ehecuacion mester contribui na mehoracion di finanzas publico y na reduccion di e debe publico. CAft ta urgi Gobierno pa inserta den e proyecto di presupuesto un planificacion di mas aña y pa haci transparente ta kico ta pretende di logra cu e reformanan.

Sostenibilidad di debe publico

Aruba ta para dilanti di un gran reto pa reduci e debe publico y logra hib’e na un nivel

sostenibel mas pronto posibel. Aruba mester realisa un surplus mas pronto posibel, ya cu esey ta e unico manera pa reduci e debe nominal y e gastonan di interes relaciona cu ne. Asina, por ehempel, Aruba ta paga aworaki 5% di e PIB na interes pa aña. Esaki ta bay a costo di otro gasto riba presupuesto, manera gasto di enseñansa of pa combatimento di pobreza. Ademas CAft ta enfatisa e importancia di realisa for di 2023 un surplus di financiacion di 1%.

E reformanan

E reformanan, manera acorda den e pakete di medida pa Pais Aruba (landspakket), ta esencial pa impulsa crecimiento economico. Mester reduci e gastonan di actividad empresarial y e gastonan administrativo. Un reforma fiscal integral cu enfasis riba simplificacion ta importante. Acumulacion di legislacion a crea un sistema complejo cu un gran cantidad di gasto deducibel, exencion y excepcion. Esaki ta aumenta e carga administrativo pa e duradonan di trabou y pa Servicio di Impuesto y ta dificulta simplificacion y automatizacion. Digitalisacion y intercambio di dato entre e diferente servicionan di gobierno lo reforsa e capacidad di actuacion di Servicio di Impuesto y, consecuentemente, lo aumenta cumplimiento di obligacion. Tambe reforma den seguridad social y cuido ta necesario pa garantiza sostenibilidad di e sistema aki. Ta di sumo importancia pa introduci na termino cortico economisacion den e sistema di cuido di AZV como prome paso dirigi riba cuido sostenibel.

Dia 28 y 29 di october 2021 CAft a haci un bishita na Aruba. A hiba combersacion cu, entre otro, Gobernador, Ministro di Finanzas y Cultura, Consejo di Ministro y e Comision Parlamentario di Finanzas, Organizacion Gubernamental, Cultura y Deporte (CFOCS). Banda di esey CAft a haci bishita na Banco Central di Aruba (CBA), Banco di Seguro Social (SVb) y Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA). Prome cu e biahe di Colegio aki e presidente a haci un bishita na Parke Nacional Arikok. Na e ocasion ey a inform’e di e retonan di conservacion di naturalesa y e potencial economico di e parke aki pa turismo.

Fotografo: Erick Boeldak

Ex-coordinador di anterior minister condena na 30 luna di prison



For di luna di februari di e aña aki, Aruba a conoce e noticia cu e coordinador di anterior Ministerio di

Husticia, esta Jason Margarita, a keda deteni pa motibo cu e tabata envolvi como sospechoso den un

caso di abuso di un mucha menor di edad.

Ayera hues den prome in-

stancia durante un video conferencia a duna sentencia na Margarita despues di varios luna di investigacion, na unda

cu el a hay'e culpabel di tene relacion sexual y comete acto inmoral cu un menor di edad.

Abogado di Margarita, Zuhaila Arends-Marchena a declara cu hues a tene cuenta cu Margarita "no tabata e persona cu a inicia e actonan" y cu tampoco "e no tin indicacion cu ta un pedofiel".

Ta trata di un mucha muhe di 15 aña cu tabata traha den e gym propiedad di Margarita y su casa, cu segun Arends Marchena a bisa, "e mester tabata sa miho cu Margarita ta un adulto y esey ta loke a hiba tambe e sentencia aki".

El a anuncia cu lo sinta studia e veredicto hunto cu su cliente Margarita, pa analisa si nan ta bay apela e decision of no.

Miguel Mansur: Gobierno ta sconde di tuma decisionnan duro

Si no haya sosten di likides, lo cumpli cu obligacion segun lista di urgencia, Minister a laga sa

Gobierno ta sigui hunga politica di avestruz. Nan sa kico mester haci. Pa motibo cu e no ta politicamente expediente, nan ta keda pospone cumplimiento cu palabronan cu Hulanda. Asina lider di Accion21 Miguel Mansur a bisa riba e decision di Hulanda pa no trata e punto di agenda si Aruba ta haya sosten di likides of no. Consecuentemente, esaki ta di dos luna cu Aruba mester maneha su pais sin sosten di likides di Hulanda.

Miguel Mansur a duna e re-

accion aki despues di a reuni cu miembronan di College Aruba financieel toezicht, CAft.

"E realidad ta cu Gobierno no tin un fuente incansabel di placa. Nos tin un debe financiero grandi nos dilanti. Pero ta di lamenta cu nos no tin un presupuesto cla pa 2022. Nos ta e ultimo pais di Reino cu no tin e presupuesto cla. Semper nos ta laat cu esey."

Segun Mansur, ta a base di presupuesto cu organisacionnan cu ta evalua Aruba y tambe e instancia cu ta midi con Aruba ta cumpli cu e

landspakket, por determina si ta cumpli of no.

E prome paso cu Aruba mester haci ta bin cu e Presupuesto 2022 prome cu fin di 2021, pa cuminsa sanea finanzas.

"Ta di lamenta cu Aruba awor mester bay busca fianza (mas caro) y ta pueblo ta keda cu e peso di interes, mientras cu si realmente Gobierno a tene su mes, na locual e mes a palabra, nos lo tin sosten di likides na cero por ciento di interes. Tambe nos ta bay mira ki implicacion esaki tin pa e futuro tranchenan, si no cumpli cu e recorte di 60

miyon den AZV, manera nan mes a palabra (cu Hulanda)," Mansur a bisa.

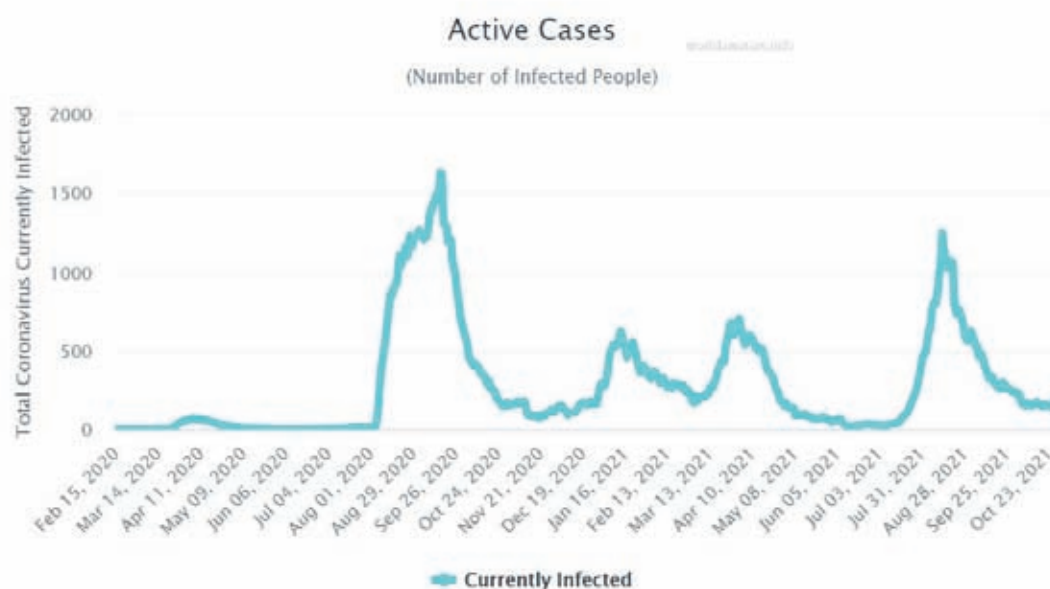
Su conclusion ta cu Gobierno no a demostra e disponibilidad te ainda pa tuma decisionnan duro.

Bon Dia Aruba a tuma contacto tambe cu Minister di Finanzas mr. Xiomara Maduro riba e posponemento di Consejo di Minister di Reino pa trata e punto di sosten di likides pa Aruba. E Minister a bisa pa medio di su vocero, Sr. Junior Arends, cu "Aruba ainda ta papiando cu Hulanda. No tin un decision ainda riba sosten di likides. Si acaso



no haya sosten, Gobierno lo cumpli cu su obligacionnan financiero basa riba un lista di urgencia."

Diesseis pashent di Aruba hospitalisa pa Covid na Colombia



Segun resumen diario di Departamento di Salubridad Publico DVG riba e desaroyonan di pandemia di coronavirus na Aruba, actualmente ainda tin 16 pashent di Aruba ta hospitalisa den ICU na Colombia.

DVG a informa den su resumen di ayera cu ademas di e 16 persona den ICU na Colombia, tin 14 persona hospitalisa na Aruba, di cual 4 ta den Unidad di Cuido Intensivo y 10 ta riba piso general.

Ademas, DVG a informa cu segun su resumen, ayera tabatin 19 persona cu a recu-

pera di e malesa causa pa e virus SARS-CoV-2, mientras cu a registra 19 caso nobo di Covid-19, di cual tres no ta residente. E cifranan aki ta representa un tasa di positividad entre nos residentenan di dies por ciento.

E cantidad di casonan activo di Covid-19 ayera tabata 177, y e cantidad di morto no a conoce aumento y ta na 171.

Datonan di DVG ta ilustra casonan nobo di Covid cu un avarahe semanal di 16 caso pa dia y un avarahe di tasa di positividad semanal di diesun por ciento pa dia.

Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

Redaccion

Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)
Farrah Boekhoudt (closer editor)
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital

Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta

Sulaika Croes
Liza Koolman

Aviso y Arte

Sandra Loeffstap
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion

Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion

Luis Villegas
Associated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: [@bondianoticia](https://www.facebook.com/bondianoticia)
Instagram: [bondiaaruba](https://www.instagram.com/bondiaaruba)

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



Editorial

CAft cu sorpresa grandi... *No fia mas pa subsidia desempleo...*

Mientras cu hopi hende tabata pendiente di algun 'vuurwerk' for di reunion di Consejo di Ministro di Reino na Den Haag, encuanto e (in) cumplimento di e faltante 20 milyon florin di gasto di AZV cu no a corta ainda y ki consecuencia esaki lo tabatin pa e apoyo di liquidez cu gobierno di Aruba lo ta buscando pa continuacion di entre otro e ayudo di Fase y di subsidio riba salario, e sorpresa a bin di otro banda.

E colegio di supervision financiero CAft a sorprende, despues di a haci un ronda extenso di consulta cu e ministerionan, gobierno den su totalidad y varios departamento y otro gremionan interesa, cu e anuncio cu nan ta mira economia di Aruba ta recuperando asina bon, cu e apoyo na persona desemplea por cuminsa bira un molestia pa economia, pasobra e ta desanima hende di bay busca trabao, cu segun CAft tin disponible mirando e cantidad di cupo di trabao pa cual empresanan no por haya hende...

Naturalmente tin algo di berdad den esaki; tin hopi empresa, sigur den horeca, cu ta short na personal. Sin embargo, esey no ta henter e storia. Un di e problemanan ta cu durante e crisis a para henter e mecanismo di permiso relaciona cu trabao. Oficialmente mester duna prioridad na e trahador local cu mester di trabao. Pero e trahador Arubano ey ta disponible y dispuesto pa traha cuakier trabao? Si esey no tabata asina pa varios decada, di repente awor si trahador local ta bay solicita y haya trabao den e puestonan aki unda pa años apenas tabata mira hende local emplea? Ta bin acerca e fenomeno di trabao ilegal. Esaki den dos sentido, di e trahador local cu ta haya empleo temporal sin cu su doño di trabao ta cumpli cu su obligacionnan legal, y e grupo di stranhero cu ta trahando sin ningun documento y cu sigur no ta registra tampoco cerca e instancianan oficial. Gobierno di Aruba a duna inicio na un cambio di maneho pa purba minimaliza e fenomeno aki? Si nan a hacie lo ta bon scondi pa ningun hende ripara... Si gobierno dicidi aboli e areglonan aki, mester observa cu nada no a mehora den e combatimento di trabao informal, di local y di stranhero.

Pero awor e aspecto financiero na nivel di gobierno. Loke CAft ta recomenda ta pa aboli e areglonan di ayudo menciona, y no mester fia mas, ni di Hulanda ni di otro fuente. Awor, nos a mira e anuncionan caba di prestamo riba mercado local a base di bono ultimamente, pero en total nos no ta sigur cu esey ta e sumanan necesario pa cubri e

programanan di ayudo menciona, si continua cu nan. E punto mas fastioso ta cu e recomendacion di CAft ta pone gobierno den un posicion incomodo, unda e trabao di termina ayudo lo mester bin di gobierno... Y mirando cu gobierno no ta parce di tin ningun gana di implementa ningun medida impopular, anto esaki tambe ta bay bira un batata cayente dentro di poco, banda di otro. Pasobra den e rueda di prensa di ayera e Colegio di Supervision a trece dilanti tambe como nan obheccion mayor e hecho cu gobierno a formula un plan di maneho pa reduci e aparato publico, e no asina conoci BVP – pasobra nos no a hay'e pa mira nunca – pero banda di cumplimiento cu e maximo di gasto total, nunca a implementa nada di e obhetivonan pa structuralmente baha gasto. Presidente di CAft a menciona como ehemplo e 'periodiek' automatico di aumento salarial, pa tur ambtenaar, pero cu tur aña ta trece cune un aumento automatico di gasto di e aparato. Berdad ta cu riba e tipo di tereno aki, nos ta na fin di 2021, y nunca a mira nada ni proponi, te pa mira algo concretisa.

Es mas, atrobe CAft ta urgi henter e lista di reforma cu mester tuma lugar segun e Landspakket y su Uitvoeringsagendanan, pero riba pregunta di Bon Dia Aruba si a mira algo concreto realiza caba, e contesta tabata cu "pronto si lo mester cuminsa cu esaki". Esaki ta nada mas cu ilustra y enfatisa nos critica riba gobierno cu ta aparenta di haci nada mas cu pusha tur cos 'pa futuro'... CAft sin embargo ta indica claramente cu e falta di diligencia di gobierno tin su limite. Di un banda tin e acuerdonan pa un presupuesto balanza na 2022 y un presupuesto 2023 cu por lo menos 1% di GDP na reserva, pa gradualmente cuminsa baha e debe gigantesco, cu pa fin di 2021 lo ta na Afl. 5.600 milyon, mas cu 100% di GDP. Sigui paga salario manera nada no a pasa, no ta un opcion, segun CAft, anto net den e dianan aki cu e exigencianan sindical a cuminsa lanta cabez atrobe, pasobra nan ta kere cu 'tin cos di haya'.

Finalmente CAft a expresa e deseo, ripti varios biaha, cu gobierno mester cuminsa cumpli cu Constitucion y ley y entrega presupuesto na tempo. Henter e cos aki ta parce un ehercicio ilusorio pasobra manera e presidente di CAft mes a comenta: "Aruba a crea un tradicion caba di entrega presupuesto laat". Nos lo kier aña e cuentanan anual tambe, asina cu ta henter e sistema financiero gubernamental mester un 'shake up'. Por ta cu Hulanda por duna esaki prioridad?



Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a reuni cu NHL Stenden Hogeschool di Hulanda



Recientemente Minister Endy Croes a ricibi bishita di directornan di NHL Stenden Hogeschool di Leeuwarden. E directornan ta na Aruba y a probecha di e oportunidad pa reuni cu Universidad di Aruba y cu Directie Onderwijs.

E mandatario di enseñansa a bisa den un comunicado di prensa cu NHL Stenden Hogeschool di Leeuwarden tin diferente campus na entre otro; Hulanda, Bali, Indonesia, Sur Africa y Italia. NHL Stenden Hogeschool ta haci tipo di ‘grand tour’ of stage y nan tin diferente programa. Ora cu e estudiante ta den su tercer aña di estudio e por scoge pa haci su stage den exterior. Minister Croes a sigui bisa cu ta negociando cu Universidad di Aruba y Gobierno pa asina purba cristalisa pa ora e estudiante ta den su tercer aña e por scoge pa haci su stage na un di e otro paisnan.

‘Alrededor di mil estudiante pa aña ta haci uso di e oportunidad aki y kier inclui Aruba den un programa asina’ e mandatario a expresa. Si logra yega na acuerdonan nos lo cuminsa cu un cupo di 24 estudiante na 2022.

E studentenan por haci nan stage sea den 10 siman of un semestre completo cu ta 20 siman. E lo bira un programa cu nos lo kier visualisa, ohala cu por cuminsa otro aña na luna di februari 2022 y despues continua cu e di 2 grupo na september 2022. Esaki ta un bunita oportunidad pa hunto cu profesornan di otro universidad den ‘partnership’ cu Universidad di Aruba, Directie Onderwijs y Gobierno di Aruba nos por duna sosten na proyectonan asina.

Asina bon
Nos Papiamento ta...?

Agradable o agradabel...?

Awe den nos column semanal tocante nos idioma Papiamento un poco atencion na e – aparente – contradiccion den pronunciacion y skirbimento di e cantidad grandi di palabra, sea segun tradicion origina den Spaño (‘agradable’) o skirbi manera ta pronuncia esaki mas tanto (‘agradabel’). Den e lista di palabra oficial di Papiamento a tuma un decision radical y a ‘aboli’ e forma relaciona na Spaño, y ta registra solamente tur palabra segun pronunciacion (p.e. agradabel, posibel, notabel, etc.). Esaki ta parce logico den e aparente afan pa simplifica e asunto pa esun cu mester skirbie, aunke nos ta keda enfatiza cu nos Papiamento no ta basa riba con ta pronuncie.

Ademas, no tur hende semper ta pronuncia y skirbi tur cos mescos, y tambe nos tin e fenomeno general cu ora di forma e palabranan relaciona na esunnan menciona aki, pa gran mayoria ta usa e forma relaciona na Spaño: agradablemente, posiblemente, notablemente... Hopi mas cu nos ta tende hende bisa: ‘posibelmente, lamentabelmente, notablemente,’ etc.

Kico lo mester ta sabiduria den e situacion aki? Nos ta di opinion cu mester acerca e asunto aki for di un punto di vista amplio. Pa cuminsa, e forma di pronuncia ‘agradabel y posibel’ por tin un origen hopi antiguo caba, pero nos no sa sigur. E forma aki por ta den nos Papiamento for di tempo di e influencia Portugues, cu conoce exactamente e pronuncianan aki: posivel, agradavel, etc. Lo ta bon pa duna tur esaki un lugar den nos Papiamento o mester scoge, manera a ser haci pa nos caba, unilateralmente pa e forma ‘fonologico’, y simplemente, o simplemente, aboliendo e forma tradicional basa riba Spaño for di nos idioma. Esaki di mes y di biaha ta duna problema, pasobra den nos papia di tur dia nos ta usa diferente forma banda di otro, dependiendo di e ocasion. Por ehemplo, nos ta tende na radio cu ta anuncia “un fiesta bailable” pronuncia asina tambe, mientras cu den comunicacion personal nos ta tende hende papia di ‘fiesta bailabel’. Kico ta lo corecto? Aki ta bin realmente otro elemento aden cu ta e tradicion di papia un Papiamento mas ‘culto’ ora ta trata di algo publico, di forma oral o skirbi. Papiamento ta un idioma, y mescos tur otro tin un diferencia entre e idioma mas formal y e uso di idioma diario entre persona individual. Esaki no tin nada di haci cu e supuesto afan di e locutor, por ehemplo, cu ta usa un lenguahe mas ‘culto’ pasobra supuestamente “e tin idea di...”. E ta parti di un tradicion largo dentro di Papiamento unda e parti ‘letra’ di e comunidad semper tabata haci amplio uso di e otro idioma cu tin relacion historico cu Papiamento.

Y promer cu nos lubida, mester tuma na cuenta cu den nos papia nos sa haci uso di e forma ‘Spaño’ pa duna enfasis na algo tambe. Na e ocasion ey nos no ta bisa “increibel” pero nos ta pronuncia cu enfasis “increible”. Nos relacion cu otro idioma, a base diario, no ta un asunto di solamente con ta skirbi y con ta pronuncia. E ta hopi mas rico y complejo cu esey.

Nos ta di opinion cu ambos forma por existi banda di otro, y esaki mas ainda pasobra den pronunciacion hopi biaha e no ta haci diferencia. Ehemplo: ora un persona skirbi ‘possible’ esey no necesariamente ta implica cu e lector ta pronuncia, pa su mes o pa otro tende, e palabra textualmente asina. Igual na idioma Ingles (possible) por ta cu e ta lesa y pronuncia ‘posibel’ pero ora e mester skirbi y pronuncia e palabra relaciona cu esaki -‘posiblemente’ o ‘posibelmente’ - mas tanto e lo skirbi y pronuncia esun menciona promer y e no ta ni skirbi ni pronuncia ‘posibelmente’ aunke por tin hende cu si ta pronuncia y skirbi esaki asina.

Finalmente, nos ta kere cu den e tipo di materia aki tin masha poco cobertura den un debate linguistico – nos tin suficiente experto riba e tereno aki – y nos no mester ta demasiado unilateral den nos manera di anda cu esaki. Ta pesey cu ta mira ambos manera di skirbi den e medio aki. Manera semper, bo reaccion ta aprecia, via nos pagina di Facebook.



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. 150.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.



HUNGA AWO

sorteo ta awe noch 7:45 pm



Ministerio y Departamento di Salud Publico ta enfoca plan pa comunidad bira mas saludabel

Plan Nacional multi-sectoral pa cu prevencion di malesanan no contagioso 2020-2030 ta uno cu a wordo presenta na comunidad na luna di februari di aña 2020, door Ministerio di Salud. Den esaki ta bay inverti den area di prevencion, manera minister di e sector aki, Dangui Oduber a sigura.

E plan aki ta enfoca riba e proximo dies aña, na unda cu nan a mira cu Aruba su comunidad no ta esun di mas saludabel, gastonan di AZV ta subi continuamente y e proyecionnan ta cu nan lo keda subi, loke ta nifica cu nan tin cu enfoca no solamente den e parti curativo sino den e parti preventivo.

Di mesun manera, Oduber a splica cu den Gabinete Wever-Croes I su ministerio a prepara un plan nacional di salud conhuntamente cu Departamento di Salud Publico y un grupo di Non-comunicable Diseases (NCD's), cu a haya e sosten di Organizacion Panamericano di Salud (PAHO).

“Awor ta mas cu necesario pa nos pais sigui riba e plan aki”, segun Oduber, mirando cu el a keda stand by pa via di pandemia di Covid-19 cu a yega na maart di 2020, un luna despues di su lansamento.

E vision cu nan a pone pa e plan aki ta pa tur hende cu ta biba na Aruba tin e miho calidad di bida, liber di malesanan cronico; meter logra e meta aki door di un manejo holistico pa cambianan sostenibel di comportacion di comunidad.

E meta ta pa den dies aña reduci mortalidad y tambe reduci e cantidad di personanan cu ta sufrir di malesanan cronico, pa asina baha e gastonan y keda sostenibel cu e pakete cu nan ta brindando na e aseguradoonan.

Oduber a menciona cu ade-



mas e plan aki tin diferente enfoca. Gobierno conhuntamente cu esfuerso di NCD's, tur fundacion cu ta atende cu prevencion na Aruba hunto cu DVG y e fundacion cu a wordo crea pa prevencion ta bay keda enfoca riba tur e area di e Plan Nacional di Prevencion.

El a bisa cu e siman aki tabatin un paso importante den cuadro di prevencion, caminda cu e ley di prohibicion di humamento riba caminda publico a keda aproba den parlamento cu algun cambionan nobo. Esaki PAHO a conseha gobierno di Aruba,

pa haci e cambionan den e ley cu tabata existi caba. Manera el a sigura, “tabatin un ley existente pero e mester di cambianan”.

E areanan cu e plan aki ta bay enfoca riba dje, monitoria y evalua pa e siguiente añanan cu ta bin dilanti, ta e mortalidad prematuro, cancer, uso excesivo di alcohol cu ta dañino, inactividad fisico, uso di tabaco door di hubentud y adulto, presion halto, dieta no saludabel, diabetes y obesidad.

Di esaki Oduber a anuncia caba dianan pasa cu nan trah-

ando riba un Centro di Obesidad hunto cu AZV, hospital, stakeholders y grupo di NCD's, na unda cu nan lo informa di su lansamento den proximo dianan.

Oduber tambe a duna di conoce na comunidad e campaña nobo di Departamento di Salud Publico den colaboracion cu PAHO, cu tin e nomber di “Lifestyle is Medicine” of “Bo estilo di bida ta e miho medicina”, cu tambe ta conoci na otro paisnan di mundo segun Oduber a menciona. Ora un persona ta bay dokter di cas pa motibo cu e ta sufrir di presion, e no

ta haya remedi den prome instante, sino cu ta haya instruccion pa haci ehercicio y come saludabel; den caso cu esey no yuda e ora ey e persona ta haya su medicamento. Bo estilo di bida ta e miho medicina, e ta consisti di tres fase: Pensa, Informa y Actua. Den e prome fase lo pone hende pensa riba nan aspeccionan cu por tin un impacto negativo riba estilo di bida y consecuentemente e salud. Den e segundo fase lo duna informacion riba cambianan di rutina di bida, na unda lo haya videonan cu expertonan di DVG completamente gratis. Y den ultimo fase, e persona lo tin retonan pa 30 dia bao guia di expertonan pa asina e hende por cambia nan bida pa uno mas saludabel.

E programa aki ta bay ta gratis pa medio di guia di diferente expertonan den varios area, pa yuda tur esnan cu kier participa na e campaña aki pa mehora nan habitonan, manera cushina na cas, haci movecion, drumi suficiente, maneha stress, higiena di man.

Tambe Oduber a trece dilanti cu e mayoria di e personanan cu a wordo interna na hospital y tambe esunnan cu a fayece pa motibo di Covid-19 tabata sufrir di malesanan cronico y no tabatin e miho estado di salud.

Di su parti, Fiderd Vis di Departamento di Salud Publico a conta cu nan a bin cu e iniciativa aki pa conscientisa hende riba nan salud specialmente pa nan sistema inmunun mas fuerte, e campaña tin como nomber “Boost bo defensa” cu tin seis topico principal menciona anteriormente cu nan ta considera mas importante.

Pa personanan cu tin interes di participa den esaki, por bishita e website www.arubasaludabel.com na unda por inscribi y haya mas informacion.



Presidente di Brazil gara riba video

Bolsonaro kier sa cuanto ta costa pa nombra magistrado riba Corte Supremo



Imagen y zonido riba video unda Presidente di Brazil Jair Bolsonaro ta puntra cuanto e ta costa pa apunta un huez riba Corte Supremo Federal a plama rond e pais e ultimo dianan aki.

Bolsonaro, segun e video a muestra cu tabatin corrupcion involvi den e proceso di selecta e magistradonan, kende mester ta proponi pa e hefe di

Estado y despues aproba pa Congreso. “Pone atencion. Cuanto bo ta kere cu un posicion riba e Corte Supremo ta bal,” e Presidente Brasileiro a bisa riba su mesun video riba media social cu tabata transmitiendo en bibo. Tabata muestra cu e Presidente a lubida cu e tabata papia en bibo y a stop mesora ora cu el a haci e remarke.

E comentario di Bolsonaro

a bin na mal momento, ya cu ayera el a sali di Brazil pa Italia, unda e lo tuma parti na e Cumbre di e 20 economanan mas importante di mundo, esta G20.

Bolsonaro tabata den un entrevista na e radio ultra derechista Jovem Pan y tabata durante un pausa cu e Presidente di e pais a papia cu su conseheronan y a puntra si un di nan tabata sa cuanto e nombracion di un huez riba e Corte Supremo Federal lo por costa.

Ora cu el a ripara cu su team tabata transmiti e entrevista en bibo pa su propio media social, Bolsonaro a comenta si “e ta grabando” y a cumenza hari pa mesora cambia di tema pa bisa cu si Fernando Haddad di e Partido Laboral lo a gana e eleccionnan presidencial na 2018, henter e pais lo tabata bao medida y encierro pa motibo di e pandemia

di COVID-19.

Bolsonaro ta purbando pa su ex Minister di Husticia André Mendonça keda apunta den e Corte Supremo Federal. Mendonça ta un pastoor Presbyterano, kende, si keda ratifica lo ta e di dos huez cu Bolsonaro ta nombra como magistrado. Na 2020, Senado a aproba e nombracion di Kassio Nunes Marques pa reemplasa ex huez Celso de Mello.

Pa disimula su comentario, Bolsonaro a bisa ‘off the record,’ cu un forma di corrupcion ta pa pidi hende pa un par di sapato y si biyetenan di placa aparece den e caha en bes di e sapatonan.

Durante e entrevista televisa na canal pro Bolsonaro, e Presidente a haya e pregunta riba fondonan publico cu a keda reparti di forma pa beneficia su yiu mayor, Senador

Flavio Bolsonaro. Flavio Bolsonaro ta bao investigacion hudicial. “Ami ta e Presidente y ami ta responde pa mi accionan,” Bolsonaro a bisa riba, y a lanta, kita su microfon y a cana bay, bandonando asina e entrevista cu tabata en bibo.

Awe Bolsonaro ta na Roma y su itinerario ta inclui unicamente un reunion cu Presidente Italiano Sergio Mattarella. Contrario na otro lidernan di G20, kendenan despues di e reunion na Roma lo biaha pa Glasgow na Escocia pa e evento di Nacionnan Uni riba clima, esta COP26, Bolsonaro lo keda dos dia adicional na Italia. E lo bishita e ciudad Anguil-lara Veneta den Padua, for di cua e prome Bolsonaro a emigra pa Brazil na fin di Siglo 19 y na unda e lo ricibi e homenahe como ‘ciudadano honorario.’

Ecuador: Manifestantenan indigena a suspende protesta y a acepta dialogo cu Gobierno

(Infobae) – E mayor organizacion indigena di Ecuador diahuebs ultimo a dicidi suspende temporalmente e protestanan contra e aumento di prijs di combustibel, despues cu presidente Guillermo Lasso a invita su lidernan na un reunion den e proximo dos siman.

Indigenanan tabata protesta for di diamars ultimo cu e blokeo di algun caminda den region Andino y Amazonico di e pais, pa rechasa e deci-

sion di Lasso di aumenta e prijs di gasolin extra, esun cu mayor consumo na Ecuador, cu tin un balor 2.55 dollar y diesel di 1.90 dollar.

Manifestantenan a indica cu e aumento aki di prijs di gasolin ta cay inhustamente riba mayoria di e poblacion, cu ta lucha pa efectonan di pandemia di coronavirus den nan economia familiar.

“Di akianan nos ta bay comunidad, pero nos ta keda y nos ta declara mobilisacion permanente” Leonidas Iza, presidente di Organizacion di

Nacionalidadnan Indigena na Ecuador (CONAIE) a bisa. Manifestantenan a bisa cu nan ta bay evalua e invitacion di Lasso pa dialoga back y den un asamblea lo dicidi hunto cu comunidadnan si nan ta bay na e reunion of no. “Aceptacion ey no ta di dirigen-tenan, sino di e pueblo.”

Lasso, un ex-bankero cu a asumi e poder na mei, tabata bao presion di indigena-, sindicatonan y otro pa paralisa e aumento di prijs mensual di combustibel cu su antecesor



Lenin Moreno a cuminsa aña pasa.

E vocero presidencial Carlos Jijon a skirbi riba su cuenta di Twitter cu e mandatario a manda un invitacion di dialogo pa Iza y otro dirigen-

tenan sindicalista pa dia 10 di november.

E gobierno tabata mantene dialogo caba cu varios sector, entre nan indigena, riba medidanan cu nan ta haci impulso pa reactiva economia cu problemanan di likides.

Colombia: Eutanasia di Martha Sepulveda reactiva back

(Infobae) – E fayó di un hues a ordena na IPS di Martha Sepulveda, Instituto Colombiano de Dolor, pa aplica eutanasia manera a keda acorda lu-

nanan atras, asina a confirma e pashent diahuebs ultimo.

E yamada di e instituto a inform’e cu por fiha un fe-

cha. Sinembargo, el a contesta cu aunke te ainda e ta mantene “boluntad y deseo di haya e morto asisti a traves di eutanasia”, te awor e no ta bay fiha un fecha y un dia pa esey.

Den e carta, a agrega cu un abes cu e lo dicidi un fecha nobo, lo informa oficialmente na e hues, na ken tambe el a gradici pa “administra husticia di forma diligente y pa protege mi derechonan fundamental cu a ser viola”.

Hues a establece cu no por existi na un persona cu e mester tin un malesa terminal pa

haya acceso na eutanasia, y a existi a Incodol pa cumpli cu e reciente Sentencia C-233 di 2021 di Corte Constitucional, cu ta amplia e procedimiento pa pashentnan cu malesa no terminal.

“El a aclaria cu cada persona ta balora e tipo di sufrimento cu ta considera soportabel of no compatibel cu su idea di bida digno. No ta e dokternan ta esnan cu por dicidi si un hende ta sufri of no suficiente pa muri cu dignidad”, DescLab, defensa di Sepulveda a expone.

Den su momento, IPS a basa su decision di cancela e procedimiento di numeral 26.6 di articulo 26 di Resolucion 971 di 2021 di Ministerio di Salud, cu ta determina na Comité den su funcionnan pa revisa e tratamiento di e solicitud y su procedimiento eutanásico completo, pa detecta algun situacion cu ta afecta e desaroyo di dje.

E proceso tabatin fecha pa diadomingo 10 di october 7or di mainta y dianan prome Sepulveda a laga cla tur cos pa bay sosega. Pero su mesun IPS a detene e proceso y e situacion a bira complica.



Haiti: Prome Minister ta condena secuestro di e gangnan na e pais

(AP) – Prome Minister di Haiti, Ariel Henry, a condena e gangnan y secuestro den un discurso graba y publica diabierna, den cual e ta sigura tambe na e Haitianonan cu e pais no ta keda sin combustibel a pesar di e escasez grave cu a frustra miyones di ciudadano y a provoca protestan recientemente.

Ta e prome biaha cu Henry ta reconoce e problemanan den un discurso publico, desde e secuestro dia 16 di october di 17 miembro di un grupo di misionero cu ta basa na Merca. E 16 Mericano, un Canades y nan conductor Haitiano a wordo secuestra entre un aumento di secuestro cu cuerpo policial ta lucha pa controla.

“Si nan no stop nan delintan, ta bay aplica ley na



nan”, Henry a bisa den su mensahe. “E unico opcion pa e bandidonan y tur nan sponsonnan ta ceramento den pri-

zon of morto si nan no kier cambia di profesion.”

Henry no a menciona e se-

cuestro di e misioneronan, pero el a denuncia secuestro en general, bisando: “Tur cu ta tuma manera rehen e

pueblo Haitiano, ta terrorisa e poblacion, ta enemigo di e pueblo.”

E Prome Minister a papia dianan despues cu un welga general a provoca e cierre di scolnan, negoshinan y transport publico na e capital Port-au-Prince y mas leu, pa protesta e falta di combustibel y e empeoramento di e situacion di e pais. A culpa e gangnan di blokea e terminalnan di distribucion di combustibel y por lo menos un lider di e gangnan a bisa cu nan lo kita e blokeo si Henry ta renuncia.

Henry a bisa cu tin barconan wardando pa descarga combustibel y cu e pais no lo keda sin combustibel. El a bisa cu e gobierno a realisa caba pedidonan adicional di combustibel y cu e cuerpo policial a crea un caminda di seguridad pa e centro di e suministro di combustibel.

Venezuela: Ministernan di Venezuela y Rusia ta bay reuni dia 8 di november

(ElNacional) – Minister di Exterior di Rusia, Sergey Lavrov, ta bay reuni dia 8 di november cu su colega di Venezuela, Feliz Plasencia, cu ken el lo cuminsa e relacionnan bilateral y e lucha contra e pandemia di Covid-19.

Ta trata di e prome bishita oficial na Rusia di Plasencia despues di su designacion como Minister di Exterior na augustus ultimo, den substitution di Jorge Arreaza, segun e vocero di diplomacia Ruso, Maria Zajarova a bisa

den su rueda di prensa.

“E ministernan lo debati opcionnan amplio di temanan di interaccion, incluyendo e lucha contra coronavirus”, el a bisa.

E vocero di exterior a constata cu e relacionnan bilateral di Moscu y Caracas ta desaroyando dinamicamente den e contexto di e asociacion strategico di tur dos pais.

“Rusia y Venezuela a acumula un gran experiencia den nan interaccion economico-co-

mercial, científico-técnico y humanitario”, el a agrega.

Zajarova a recorda e comision intergubernamental celebra na Moscu dia 14 y 15 di october, y a señala cu e partidonan lo profundisa un interaccion resistente na “e medidanan restrictivo unilateral ilegal y e sancionnan” di paisnan manera Merca.

El a indica cu e Minister nan di Exterior lo comparti opcionnan riba e calidad internacional y regional y su cooperacion den cuadro di



Nacionnan Uni.

interno.

Zajarova a recorda cu e relacionnan entre Rusia y Venezuela ta basa ariba un cumplimiento estricto di e normanan di derechonan internacional, e respet pa soberania y e no intervencion den e asuntonan

E ministernan lo debate tambe e camindanan pa stabilisa e situacion politico na Venezuela pa medio di e dialogo entre tur e forsan politico den e margennan constitucional y sin intervencion stranhero.



(ElNacional) – Nicolas Maduro a pidi diahuebs, e dia cu e campaña electoral a cuminsa, pa prepara pa un “gran victoria di democracia” den e eleccionnan regional y local di

dia 21 di november.

“Laga nos prepara nos mes pa un gran eleccion dia 21 di november, y cu e ta un gran victoria di democracia, di e constitucion di e libertad re-

Venezuela: Maduro ta prepara pa un “gran victoria di democracia” den eleccion

publicano di Venezuela”, el a bisa den un audio publica ariba su cuenta di Twitter.

El a haci, ademas, un yamada na e poblacion pa incorpora nan mes na e campaña electoral cu lo termina e proximo 18 di november y el a felicita tur e candidatonan cu a postula nan mes pa e eleccionnan.

“Mi ta felicita tur e candidatonan di e blok di e patria, di e forsa bolivariano y chavista, manera tambe di e gruponan di oposicion. Na tur e candi-

datonan cu a move nan mes cu fe pa mobilisa nan propuestanan, nan programanan y na nan votadornan, laga nos prepara nos mes pa un gran eleccion”, el a insisti.

Maduro a probecha tambe pa ripiti su mensahe cu e pais ta na caminda pa recuperacion definitivo, na caminda pa prosperidad, crecimiento y e speransa nobo.

E campaña electoral cu a cuminsa e siman aki a keda marca pa e yegada di 44 observador di e Union Europeo

(UE) na full e pais bao di e supervision di e hefe di e operacion, e diputado Europeo, Isabel Santos y algun acto grandi di e partidonan.

Den e eleccionnan aki lo participa pa prome biaha for di 2017, e partido di e oposicion, incluyendo e sector cu ta lidera pa Juan Guaido, despues di a pidi e abstencion di e eleccionnan presidencial di 2018, e parlamentarionan di 2020, den cual e chavismo a haya e 92% di e diputadonan.

Minister di Enseñansa y Deporte a bishita Sint Franciscus College den cuadro di proyecto e-learning



Recientemente Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes hunto Prome Minister Evelyn Wever – Croes a bishita Sint Franciscus College den cuadro di e proyecto e-learning.

Na cuminsamento di aña escolar e scol ricibi borchì digital 'CTouch' conhuntamente cu Chrome Books, pa lesnan por wordo duna den forma mas innovativo y atractivo pa e alumnonan. Minister Croes a sigui bisa cu e la pasa den tur e klasnan y tabata bunita pa mira e manera con e lesnan ta wordo duna y alumnonan tabata hopi entusiasma cu e borchinan. Esaki ta caminda cu mundo ta desaroyando.

E Mandatario di Enseñansa a gradici FUTURA pa e proyecto aki y a expresa su deseo pa pronto tur mucha di tur scol na Aruba por disfruta di e manera innovativo aki di enseñansa. Por ultimo Minister Croes ta gradici e cabesante y maestronan di scol pa e bunita recepcion.



Parada inspirativo dunando inicio na Siman di Festival di Buki pa Mucha

Diabierna 29 di october a duna comienso na e siman di Festival di buki pa Mucha". Prome Minister Evelyn Wever - Croes a ricibi invitacion di Mon Plaisir Basis School pa forma parti di e apertura di e siman como parti di e tema di e aña aki cu ta: Bira locual cu bo kier bira, scoge e profesion cu bo kier.

Premier Wever - Croes ta felicita Mon Plaisir Basis School cu e iniciativa aki di invita diferente profesion pa e muchanan por mira di cerca kico e profesionnan ta. E apertura a tuma luga den forma di un parada den cual cu e diferente profesionnan a pasa den auto y tambe nan cana saluda e muchanan.

Sra. Debby Arends - Gietel Cabesante Mon Plaisir School 'Nos a habri e siman di festival di buki cu un parada den cuadro di e tema di e aña aki cu ta profesion: bira locual cu bo kier ora bo ta adulto.'

Sra. Arends - Gietel a splica cu e aña aki kier a kibra for di e tradicion di Polis, Ambulance, Brandweer y en bes di esaki kier a laga e muchanan wak hopi otro profesionnan cu nan por haci den futuro. Pa menciona algun di e profesionnan cu tabata presente ta Militar, doño di tienda, Setar, truk di chica pos y mucho mas. E cabesante a keda hopi agradeci cu Prome Minister tabata presente pa musta e muchanan cu esaki tambe ta un opcion. The Sky is the Limit!

Premier Wever - Croes como Prome Minister di Pais Aruba hunto cu Colega Minister Endy Croes como Minister di Enseñansa y Deporte a keda sumamente contento di por a forma parti di e parada. Pa conclui Prome Minister a bisa: 'Ohala cu awe por a inspira un mucha cu no sa ainda kico e kier bira den futuro pa e scoge su profesion di futuro. Pabien na Mon Plaisir Basis School cu e iniciativa bunita aki, hopi exito na tur scolnan e siman aki cu e siman di festival di buki pa mucha.'



EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **dinsdag 30 november 2021** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- 1 een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer driehonderd negen en tachtig vierkante meter (+ **389 m2**) (indexnr. D8553) gelegen te Catiri in Aruba, uitmakende een ter plaatse afgebakend gedeelte van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie L nummer 3406, oorspronkelijk groot 639 m2, als nader omschreven in een particulier meetdocument opgemaakt op zeventien juli tweeduizend en zes onder nummer 08-06 door Sofonias N.V., met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Catiri 31-C"**;
Inzetprijs: Afl. 260.000,==
- 2 het recht van erfpacht tot twintig mei tweeduizend vierenvijftig op een perceel domeingrond groot zevenhonderd negen en vijftig vierkante meter (**759 M2**), gelegen te Sero Pita in Aruba, kadastraal bekend als **Eerste Afdeling Sectie R nummer 3194**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Sero Pita 47-C"**;
Inzetprijs: Afl. 264.800,==
- 3 een perceel eigendomsgrond, groot vijfhonderd tien vierkante meter (**510 m2**) gelegen aan de Emmastraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie N Nummer 1101**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Emmastraat 69"**
Inzetprijs: Afl. 280.000,==
- 4a een perceel eigendomsgrond groot eenhonderd twee en veertig vierkante meter (**142 m2**), gelegen aan de Weststraat, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie A nummer 396**; en
- b een perceel eigendomsgrond groot vijf en negentig vierkante meter (**95 m2**), gelegen aan de Havenstraat, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie A nummer 398**; en
- c een perceel eigendomsgrond groot negen en vijftig vierkante meter (**59 m2**), gelegen aan de Weststraat, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie A nummer 579**; en
- d een perceel eigendomsgrond groot eenhonderd vijf en twintig vierkante meter (**125 m2**), gelegen aan de Weststraat, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie A nummer 580**; en
- e een perceel eigendomsgrond groot eenhonderd acht en zeventig vierkante meter (**178 m2**), gelegen aan de Havenstraat, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie A nummer 815**; en
- f het recht van erfpacht tot zes mei tweeduizend acht en vijftig op een perceel domeingrond groot DRIEHONDERD VIER EN VIJFTIG vierkante meter (**354 M2**), gelegen aan de Havenstraat/Weststraat, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie A nummer 581**; en
- g het recht van erfpacht tot zes mei tweeduizend acht en vijftig op een perceel domeingrond groot ZES EN VEERTIG vierkante meter (**46 M2**), gelegen aan de Weststraat/Havenstraat, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie A nummer 1040**;
met het daarop gebouwde winkelcentrum (**shopping mall**) plaatselijk bekend als **"Havenstraat 36"**
Inzetprijs: Afl. 2.700.000,==

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 15 november 2021 kan onderhands op de te executeren registergoederen worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie of een gelijkwaardige document dat aanvaardbaar is voor de executant, te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
 Santa Cruz 35
 Tel: 5853500/5857900
 Fax: 5854222
 Email: veiling@notaristromp.com / auktion@notaristromp.com

Sint Paulus School a presenta exposicion di iniciativa nobo pa enseñansa



Diabierna mainta na Sint Paulus School na San Nicolas, e alumnonan di derde klas a presente un exposicion cu tema “Ruimte Reizigers”. Cabesante di e scol, Meneer Randy Arends y docente di un di e klasnan, Meneer Eltienne Yarzagaray, a duna un splicacion di con e muchanan a traha ariba e proyecto aki y con a yega na e tema di “Ruimte Reizigers”.

Segun e cabesante Arends a splica, e scol tin algun aña caba preparando pa presenta e materia di “Wereld Oriëntatie”. Antes e materianan aardrijkskunde, geschiedenis y KDN tabata presenta separa. Aworaki e tres materianan menciona ta presenta hunto den un solo materia y den e materia tin diferente tema cu ta dura mas o menos seis siman.

Den e seis siman ey e muchanan ta trata diferente topico bao di e tema. Por ehempel, e tema di e derde klasnan tabata “Ruimte Reizigers” y pa seis siman largo nan a traha ariba diferente aspecto di e tema specifico aki.

“Nos tin dos aña ta preparando y aworaki nos a cuminsa cu esaki. Pa nos e ta completamente nobo. Nos mester presenta esaki na SKOA cu ta nos doño di trabao, pero tambe Inspectie mester ta na altura di kico nos ta bezig ta haciendo”, Arends a indica.

El a sigui splica cu pa e materia nan a busca conseho di diferente caminda, kico y con nan por present’e y e manera cu e lesnan ta wordo presenta ta bastante diferente. “E ta existi bastante trabao di e maestro, pasobra e tin cu cambia full su manera con e ta duna e les”, el a bisa.

Arends a indica tambe cu e alumnonan tabata haya diferente tarea cu nan mester bay haci. Y el a expresa cu e parti mas bunita cu el a wak ta e involucramento di e mayornan, cu tabata mas involvi pa e proyecto aki y cu tambe tabata haya cierto tareanan pa nan por yuda nan yiu cune.

“E experiencia despues di e seis siman cu a caba di pasa tabata hopi bon, hopi bunita. Awe mainta mi mes a presencia algun presentacion cu nan a haci y esaki tabata hopi bon, hopi bunita. Nos por bisa cu nos a clausura e prome tema di e aña escolar aki exitosamente. Nos ta hopi contento y nos ta anticipando pa e siguiente tema, cu ta cla pa cuminsa y ta muestra di ta bay den bon caminda”, el a bisa.

Arends a gradici tambe meneer Eltienne Yarzagaray, meneer di un di e derde klasnan cu a presenta nan proyectonan, cu ta e persona cu a “cuminsa pusha e garoshi” y a busca e mayoria di informacion y a acerca e diferente instancianan tambe.

Yarzagaray ta splica cu e motibo pa e

bin cu e proyecto aki tabata pa duna e enseñansa algo diferente. “Tur mucha ta siña diferente y nos tin cu cambia, adapta e manera con nos ta duna les”, el a bisa.

Yarzagaray, hunto cu e team completo di Sint Paulus School a tuma e iniciativa ta trece algo diferente, algo revolucionario y asina cambia full e sistema con nan ta duna les.

El a splica cu e proceso pa yega na e proyecto final tabata di seis siman largo unda cu e alumnonan a siña no solamente loke cu e meneer ta duna, pero cada alumno mes a bin cu hopi informacion di cas, locual nan ta yama “onderzoekend leren”. Esey kiermen cu e mucha mes ta pone su preguntanan cu e kier investiga y asina cada siman nan a haya diferente charla, nan a haya charla hasta di Edward Chung den klas.

“E mision final di e tema di ruimte reizigers tabata cu nan mester a skirbi un storia con nan bida lo ta riba e planeta Mars y tur e informacionnan cu nan a haya durante full e seis siman nan mester a usele den nan storia. Cada alumno a presenta kico nan mester di mundo pa nan bay riba Mars, con nan raketnan mester ta, con nan ta bay biba, con nan ta bay haya zuurstof, con nan ta bay tin un scol ariba Mars, kiermen tur nan creatividad nan a pone tur nan esfuerso. Y mi por bisa cu nan a haci un tremendo trabao”, meneer Yarzagaray a bisa.

El a splica cu cada mucha tabata central den e tema aki. E alumnonan a keda evalua no solamente pa e producto final, pero nan a evalua tambe durante e seis siman pa nan esfuerso, con nan tabata traha nan logbook, nan informacionnan. “Mi por bisa cu mi a siña hopi mas di nan di loke ami mes por a ofrece nan como docente.”

“Awe cu sumo placer mi por bisa cu exitosamente nos ta culmina awe nos ultimo les di ruimte reizigers. Mi ta super contento pa por a tuma e desafio. Mi ta hopi satisfecho y tambe e pueblo di Aruba por mira di berdad cuanto potencial nos muchanan tin”, el a agrega.

Dos alumno di e klas di Yarzagaray a conta un tiki di nan experiencia cu e proyecto aki.

Alven Geerman: “Nos mester a haci hopi investigacion, hopi cos den espacio. Mi a bisti un pak, cu ta tin mi number y Aruba su logo, pasobra ora mi ta un astronaut na Mars ta haci hopi friu y e pak ta hopi cayente. Mi kier djis bisa sigui boso soño.”

Brayden Elisabeth: “Mi a siña hopi les. Prome ora mi a cuminsa e lesnan di ruimte reizigers mi no tabata sa hopi cos, awo cu mi a sigui siña el a bay hopi bon.”

Cuerpo policial ta informa

Ultimo dia pa entrega permiso pa benta di klapchi 2021

Cuerpo Policial kier a avisa tur hende cu ta vende klapchi riba ultimo fecha pa entrega e permiso.

Mediante e informe aki Cuerpo Policial Aruba kier informa tur bendedor di klapchi cu e ULTIMO DIA pa entrega e permiso pa benta di klapchi e aña aki ta diabi-



erna 12 di November 2021 na warda di polis Santa Cruz.

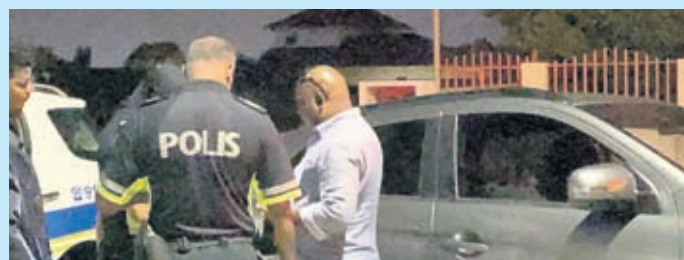
Tur hende cu mester un permiso pa esaki mester entrega e peticion mas tarda riba e dia menciona. Lo no procesa peticionnan cu drenta despues di e fecha aki.

Defacto lo no acepta peticion mes despues di dia 12 november 2021.

Ta pidi tur hende pa por favor tene bon cuenta cu esaki pa despues bo no hayabo cu sorpresa desagradabel of perdida financiero.



Chauffeur bebi a dal den un sosten di palo di luz na Nuñe



Diabierna marduga riba e caminda di Nuñe a sosode un accidente unda chauffeur masculino den un Mitsubishi shinishi a dal den un sosten di un palo di luz.

E auto a haya daño material, polis a presenta na e sitio y a constata cu e chauffeur ta bao influencia di alcohol.

A pone supla y el a pasa e limite cu e no por core auto mas. El a keda deteni y hiba warda di Polis pa sosega curpa.

Polis cu vigilancia adicional durante weekend



En conexion cu e fin di siman cu actividadnan di Halloween, polis lo ta riba caya cu extra vigilancia.

Cuerpo Policial ta consciente cu fiesta di Halloween ta uno masha gusta pa nos pueblo y ta wordo festeha den gran forma.

Nos di Cuerpo Policial kier recorda cu lo tin suficiente polis riba caya pa cu e weekend aki.

Un recordatorio pa si bo ta bebe no stuur y si bo ta stuur no bebe. Tene na cuenta cu e protocolnan di DVG pa loke ta covid-19. Wak pa bo papelnan di bo vehiculo di motor ta na ordo. Pasobra na cualki-er momento polis lo por haci control den trafico.

Esaki ta un mensahe di Cuerpo Policial pa cu e fin di siman nos dilanti.



De Minister van Onderwijs en Sport, als bevoegd gezag van de Dienst Publieke Scholen roept sollicitanten op voor de volgende functies te Colegio EPI:

- | | |
|--------------------------|---|
| 1 Docent Bouwkunde | Gastdocent (19 lu/wk) – instructietaal Nederlands |
| 2 Docenten Verpleegkunde | Gastdocent (19 lu/wk) – instructietaal Nederlands |

Er wordt gezocht naar enthousiaste teamplayers met liefde voor hun vak en voor het onderwijs, die als inspiratie en als voorbeeld voor de nieuwe generatie kunnen dienen.

Vereisten:

- Tweede graad onderwijsbevoegdheid of gelijkwaardig met voldoende praktijkervaring
- Beheersing van de instructietaal
- Voor de beroepsvakken is ervaring in het bedrijfsleven een pré
- Studentgerichtheid (de student staat op de eerste plaats)

Profiel:

- Een professionele houding en plichtsgetrouw
- Goede didactische kwaliteiten en communicatieve eigenschappen
- Flexibel m.b.t. innovatieve processen binnen het beroepsonderwijs
- Gevorderde computervaardigheden

Informatie:

Voor verdere informatie m.b.t. bovenstaande vacatures kunt u zich richten tot: Afdeling Human Resources van Colegio EPI, via e-mail hr@epiaruba.com of via tel. + (297) 5258726

Interesse:

Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van een curriculum vitae en kopieën van diploma's, kunt u binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie, richten aan: Het bevoegd gezag, de Minister van Onderwijs en Sport d.t.k.v. Management Dienst Publieke Scholen, John F. Kennedy Education Center, Stadionweg 37, per e-mail hr@dps.aw

UEFA ta planea cambio pa reduci clasificacion desigual den futbol femenino



(AP) — Inglatera a anota 32 gol sin contesta. Francia a anota 29 gol y concede dos. Dinamarca a anota 28 gol y permiti uno so. E cuatro ronda di apertura di clasificacion pa Mundial femenino na Europa a mostra Nadine Kessler, cabesante di futbol femenino di UEFA, pakico un cambio di formato ta necesario pa reduci resultadonan unilateral cu a accentua e golfo den recursonan financiero y e cantidad di hungador profesional den diferente teamnan.

“E sistema di clasificacion pa Cup Mundial y Euro, cual UEFA ta organisa y no FIFA, ya nan ta bay ta examina hopi di cerca, y nos ta bay mira un mehoracion den futuro”, Kessler a bisa den un entrevista cu AP.

Mientras e cuarteto di victoria pisa pa Inglatera, Francia y Dinamarca por ta atribui parcialmente na e hecho cu nan ta den gruponan di seis team – cu usualmente ta contene al menos un oponente di rango abao – Spaña den un grupo di cinco team a anota 23 gol sin cu a viola su defensa den su tres victoria di apertura.

UEFA ta nabegando un acto di balans – mescos cu den wega masculino – riba con pa duna nacionnan di rango menor e experiencia di competi contra oponentenan elite mientras no ta afecta nan progreso door di somete nan na derotanan pisa.

“Mi ta kere nos echt mester mira mas di cerca pa tin partidonan mas uniforme”, Kessler a bisa, “pero tambe pa tin oportunidadnan pa ainda mira unda e bara ta y pa competi contra e mihonan.”

UEFA a adopta e formato usa den clasificacion di torneo



masculino pa e Campeonato Europeo femenino 2022 y Cup Mundial 2023, separando e 51 pais Europeo den nueve grupo – eliminando formanan di pre-clasificacion of separacion di e teamnan di rango haltu, manera tabata haci anteriormente den e wega femenino.

“Nos a haci e (ronda preliminar) aki caba y tambe talbes esey no tabata e solucion correcto pa un balans competitivo”, Kessler a bisa. “Despues a cambi’e na un etapa di grupo cu tur esaki. Mi por bisa bo cu e debate tocante esaki, tur a tuma luga.”

Kessler tabata papiando despues di e draw pa Euro 2022, cu Inglatera a cualifica p’e como pais anfitrión. Pues Inglatera mester a cuminsa hunga su prome weganu competitivo apenas awo desde cu a yega e semi final di Cup Mundial 2018, pero no a enfrenta oposicion fuerte. Cuminsando na caminda pa torneo 2023, cu Australia y New Zealand como co-anfitrión, banda di Sarina Wiegman a gana 10-0 como bishitante na tanto Luxembourg como Latvia, y facilmente a derota Nort Irlanda 4-0 na Wembley Stadium ultimo weekend.

“Loke bo kier ta desaroya futbol femenino na nivel mundial, claro, pero e diferencia entre cualidadnan awo ta realmente enorme y no ta hopi competitivo ora bo gana 8-0”, Wiegman a bisa despues cu Inglatera a destrosa Nort Macedonia pa duna apertura na clasificacion di Mundial. “Tin asina hopi partido caba 8-0 – of tipo di resultadonan asina – esey no ta bon pa e wega.”

Especialmente no ora ta purba di atrae fanaticonan na e partidonan. E clasifica-

cionnan mas dificil pa Inglatera probablemente ta bay ta contra Austria, cu a anota 21 gol y permiti tres den cuatro partido, pero a keda empatu contra Nort Irlanda.

“Nos kier evalua apropiadamente y no djis bin cu un solucion rapido pasobra e campaña di clasificacion ey ainda ta importante”, Kessler a bisa. “No ta nifica cu nos mester tin exactamente e mesun formato cu awo nos ta mira den competencia masculino.”

Kessler a bisa cu un posibilidad ta adopta e competencia di Nations League cu a keda introduci den wega masculino Europeo na 2018 pa produci mas partidonan competitivo entre teamnan riba un nivel similar door di split nan den bracket.

Kessler sa di e reto pa reduci e gap hopi bon for di su tempo como hungador. E caminda pagana e campeonato Europeo na 2013 a cuminsa cu Alemania anotando 64 gol y concediendo apenas 3, mientras a gana 9 di su 10 partido di clasificacion y a baha punto solamente un biaha den un empate contra Spaña.

Kessler – hungador di aña na 2014 – a pasa simannan recién como parti di oposicion di UEFA na e empuhe di FIFA pa Mundial bienal. E enfoka awo ta sell-out weganu na momento cu tene e Euro 2022 retrasa pa e pandemia proximo juli na Inglatera. “Nos mester ta realistico y mira back na e Euronan anterior femenino – nos nunca a sell-out e torneo”, Kessler a bisa. “Teamnan Europeo ta domina na nivel di club, teamnan Europeo ta den frente di inversion tumando luga na tur etapa. Pues nos kier subraya cu e torneo atrobe cu futbol femenino ta un prioridad top na Europa.”

Halep, Kontaveit ta alcanza semi-final, mientras Raducanu ta faya na Romania



(AP) — Top-seed Simona Halep facilmente a alcanza semifinal di Transylvania Open ayera, pero campeón di US Open, Emma Raducanu a perde contra otro adolescente den menos cu un ora.

No. 3 seed, Raducanu a perde 6-2, 6-1 contra Marta Kostyuk, un Ucrainiano di 19 aña di edad, despues di a haya problema cu su serve durante henter e partido. Raducanu a double-fault siete biaha y a gana menos cu mita di e puntonan den su weganu di serve mientras Kostyuk a avansa na su tercer semifinal di e temporada.

Kostyuk tin meta pa alcanza e prome final di su carera na momento cu e enfrenta Halep, kende facilmente a derota su compatriota di Romania, Jacqueline Cristian 6-1, 6-1.

No. 2 seed, Anett Kontaveit tambe tabatin un caminda facil pa yega e semifinal, derotando Anhelina Kalinina di Ucrania 6-3, 6-1 pa su di 13 victoria consecutivo paden, despues di titulonan na Ostrava y Moscu.

E victoria aki a tene e di dos seed Estoniano den e careda pa e finalnan WTA pa clausura e temporada proximo luna.

Kontaveit ta bay enfrenta Rebecca Peterson di Suecia, kende a derota Lesia Tsurenko di Ucrania 6-2, 3-6, 6-3.



Food and Drug Administration ta habri caminda pa vacuna Pfizer di COVID-19 pa muchanan



(AP) - E Food and Drug Administration riba dia-bierna a habri camindap a muchanan di edad entre 5 pa 11 aña ricibi Pfizer u vacuna di COVID-19.

E Food and Drug Administration a aproba dosis pa mucha, cual ta un tercer parti di e cantidad duna na hobennan y adultonan, pa uso di emergencia, y mas o menos 28 milyon muchanan Mericano por ta eligibel pa ricibi e vacuna aki otro siman.

Un obstaculo regulatorio ta permanece cu riba diamars, conseheronan di Centers for Disease Control and Prevention lo haci recomendacionnan mas detaya tocante cual muchanan mester ricibi e vacuna, cu e decision final haci pa e agencia su director despues.

“E racional aki ta di proteha e muchanan pa asina nan por bolbe bek na nan bida normal,” segun hefe di vacuna na Food and Drug Administration Dr. Peter Marks.

“E costo tremendo di e pandemia aki no solamente tabata den malesa fisico, sino tambe psicologico, y e desarrayo social di e muchanan a sufri consecuencia” tambe.

Algun pais ya caba a cuminsa usa otro vacuna di COVID-19 pa muchanan bao di 12 aña, incluyendo China, cual a caba di cuminsa cu

vacunacion pa muchanan di 3 aña. Pero hopi cu ta usa e vacuna traha pa Pfizer y su partner BioNTech ta mirando e decision di Merca, y reguladornan Europeo ya a cuminsa considera e compania su dosis pa mucha.

Cu Food and Drug Administration su accion, Pfizer tin lan di cuminsa cu e distribu-

cion di miyones di dosis di e vacuna pediatrico, den pakete orano pa no confundi esaki cu e dosis bina original, na oficina di dokternan, farmacia y otro sitio di vacunacion. Na momento cu e Centers for Disease Control And Prevention publica nan decision, e muchanan eligibel lo ricibi 2 dosis, cu 3 siman entre cada un.



The University of Aruba is a young, dynamic, and growing university that was founded in 1988 and now consists of four faculties, namely the Faculty of Law, the Faculty of Accounting, Finance & Marketing, the Faculty of Hotel and Tourism Management Studies, and the Faculty of Arts and Science. Our primary activity is to provide high-quality education.

The Faculty for Accounting, Finance & Marketing (FEF) offers higher education as well as applied academic research structure in two majors *Accounting & Finance* and *Marketing & Business*. Both English as Dutch is used in this educational setting as languages of instruction. To replace a colleague specialized in the major Marketing with minors *Communication & New Media Marketing* and *Advanced Advertising Design* we are looking for a:

LECTURER DIGITAL MARKETING (1,0 fte)

The ideal candidate has broad experience with on- and offline marketing, customer relationship management (CRM) and is passionate about the latest technological developments and practical applications in digital marketing. One or more of the following are known areas of expertise: online marketing, direct marketing, marketing strategy, marketing implementation, multichannel marketing, campaign management, branding and marketing communications, website usability, and product innovation.

Job requirements:

- A master's degree in the field of (digital) Marketing;
- Minimum of two (2) years teaching experience in higher education combined with relevant business experience;
- Experience in both operational as well as strategic marketing issues and new business models experience in supervising and coaching students;
- Experience with educational development is an advantage;
- Preferably holds a Basic Teaching Qualification (BKO) certification, or are prepared to obtain this qualification within the foreseeable future;
- Willingness and interest in the administrative activities of the faculty and university;
- Knowledge of and insight in international developing trends, as well as of the Aruban community, or willing to and have the capacity to do the latter independently;
- Excellent verbal and written proficiency of the Dutch and English language on academic level, and Papiamentu is a plus;
- Flexible and cooperative attitude to work in a dynamic environment;
- A well-developed professional skill set: team-player, flexible, result-oriented, proactive, and innovative;
- Has a broad network and is willing to develop initiatives with alumni and professional field.

We offer you a pleasant working environment within a small university with around 600 students that is in full development. The small scale of our organization requires a flexible mindset to deploy a variety of activities with the possibility of conducting scientific research.

This position is for an appointment of 40 hours per week and for a salary in accordance with the remuneration scheme of the University of Aruba. The appointment is for a contract period of three (3) years with the possibility of a contract extension based on a good performance evaluation and unchanged organization conditions. Part of our secondary employment conditions includes 30 vacation days, 13 ATV days, a vacation allowance, a pension plan, additional health insurance, and opportunities for personal and professional development.

Interested? Visit our website and submit your application letter and resume before **Monday, November 22, 2021**, through our career portal: <https://careers.portal.ua.aw>. If you need further information regarding the position, please contact Mrs. Kitty Groothuijse, at email: kitty.groothuijse@ua.aw. One (or more) job interviews, a medical exam, an assessment test, and a certificate of good conduct are in accordance with our rules of application and a standard part of our recruitment and selection procedure.



Kico ta 'metaverse' y con e ta bay funciona?



(AP) – E termino 'metaverse' ta e palabra mas recien pa captura imagen di industria tecnologico – asina hopi cu un di e plataformanan mas conoci riba internet ta cambi-

ando su nomber pa señala su adopcion di e idea futuristico.

Anuncio di CEO di Facebook, Mark Zuckerberg diahuens cu e ta cambiando

e nomber di su compania na Meta Platforms Inc., of Meta en corto, por ta e cos mas grandi cu ta pasa cu e metaverse desde cu escritor di ciencia ficcion, Neal Stephenson a bin cu e termino pa su novela di 1992, 'Snow Crash'.

Pero Zuckerberg y su team ta leu di ta e unico visionarionan di tecnologia cu ideanan riba con e metaverse, cu lo conta cu un mescla di realidad virtual y otro tecnologia, mester tuma lugar. Y algun cu ta pensando riba esaki pa algun tempo caba tin preocupacion riba un mundo nobo mara na un gigante di rednan social cu por haya acceso na mas datonan personal ainda, y ta acusa di faya di stop e proliferacion di desinformacion peligroso y otro dañonan online cu ta agrava problemanan di mundo real.

Kico ta e Metaverse? Pensa di dje como internet

trece na bida, of al menos, den 3D. Zuckerberg a describi esaki como un 'ambiente virtual' den cual bo por drenta – na luga di djis mira riba un pantaya. Esencialmente, e ta mundo di comunidatnan virtual interconecta sin fin, unda hende por topa cu otro, traha y hunga, usando headset di realidad virtual (VR), bril di realidad aumentada (AR), app di smartphone of otro aparato.

Tambe e ta bay incorpora otro aspecto di bida online, manera compras y rednan social, segun Victoria Petrock, un analista cu ta al tanto di tecnologianan emergente. "E ta e siguiente evolucion di conectividad unda tur e cosnan ey ta cuminsa bin den otro den un universo dopelganger sin frontera, pues bo ta biba bo bida virtual di mesun forma cu bo ta biba bo bida fisico", el a bisa.

Kico por haci den e Metaverse?

Cosnan manera bay un concierto virtual, biaha online, mira of crea arte y pas of cumpra paña digital.

E metaverse tambe por ta vanguardista den e cambio pa traha for di cas memey di pandemia di coronavirus. Na luga di mira coleganan den un grid di video yamada, empleadonan por join otro den un oficina virtual.

Companianan tecnologico ainda mester haya un manera pa conecta nan plataformanan online cu otro. Pon'e traha ta bay rekeri plataformanan tecnologico den competencia pa bay di acuerdo cu un set di standard, pa asina no tin 'hende riba metaverse di Facebook y hende den metaverse di Microsoft', Petrock a bisa.

Facebook ta bay completo den metaverse?

Zuckerberg ta poniendo hopi riba loke e ta mira como e proximo generacion di internet pasobra e ta kere cu ta bay ta un parti grandi di e economia digital.

Criticonan ta puntra nan mes si e potencial cambio lo por ta un esfuerço pa distrae di e varios crisis di e compania, incluyendo accionnan anti-competencia, testimonio di ex-empleadonan whistleblower, y preocupacion tocante su maneho di desinformacion.

E metaverse ta djis un proyecto di Facebook?

No. Otro companianan cu ta promocionando e metaverse ta inclui Microsoft y e fabricante di chip, Nvidia. "Nos ta kere ta bay tin cantidad di compania ta construi mundo y ambientenan virtual den e metaverse, den e mesun manera cu tin cantidad di compania ta haci cos riba e World Wide Web", segun Richard Kerris, vicepresidente di plataforma Omniverse di Nvidia. "Ta importante pa ta habri y extensible, pa asina bo por teleporta na mundonan diferente sea di un compania of otro, di e mesun manera cu mi ta bay di un website na otro website."

Companianan di video game tambe ta tumando un rol lider. Epic Games, e compania tras di e wega popular Fortnite, a recauda \$1 biyon for di inversionistanan pa yuda cu su plannan a largo plaso pa construi e metaverse. Plataforma di wega Roblox ta otro participante grandi, delin eando su vision di metaverse como un luga unda 'hende por bin hunto dentro di misiones di experiencia 3D pa siña, traha, hunga, crea y socialisa'.

Esaki lo ta un manera mas pa haya mas di mi data?

Zuckerberg su adopcion di e metaverse den algun forma ta contradeci un mandamento central di su mayor entusiastanan. Nan ta imagina e metaverse como e liberacion di cultura online for di plataformanan tecnologico manera Facebook, cu a asumi propiedad di cuenta, potret, post y playlist di hende y a comercialisa loke nan a saca di e data aki.

"Nos kier por move rond internet cu facilidad, pero tambe nos kier por move rond internet di un forma cu no ta track y monitor nos", segun venture capitalist Steve Jang, un managing partner na Kindred Ventures enfoca riba tecnologia di criptomoneda.

Petrock a bisa cu e ta preocupa riba e hecho cu Facebook ta purbando di lidera e traspaso na un mundo virtual cu lo por rekeri mas datonan personal ainda, y ofrece un mayor potencial pa abuso y desinformacion, mientras cu no a drecha e problemanan aki riba su plataforman actual.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

AVISO

UN POCO MAS CU DOS LUNA SO PA POR CAMBIA BIYETENAN DI FLORIN SERIE 1986 NA BANCO CENTRAL DI ARUBA

I. Cambio di biyetenan di florin serie 1986 ainda ta posibel

Banco Central di Aruba (BCA) ta avisa cu, teniendo cuenta cu articulo 8, inciso 3 di e Ordenanza di Banco Central AB 1991 GT 32, e periodo di 30 aña pa cambia e biyetenan di florin di e serie 1986 pa biyetenan di florin di e serie 2019 ta bay vence pronto.

II. Fecha di vencemento pa cambia biyetenan di florin di e serie 1986

Esaki kiermen cu personanan cu pa un motibo of otro ainda tin biyetenan di florin di e serie 1986 por cambia esakinan pa biyetenan di florin di e serie 2019 te cu **31 di December 2021**. Despues di e dia aki no por pa eherce e derecho di cambio di e biyetenan di e serie 1986, manera ta stipula den e Ordenanza di Banco Central.

III. Unda por cambia e biyetenan di florin di e serie 1986?

Por cambia e biyetenan di florin di e serie 1986 pa e biyetenan di florin serie 2019 **solamente** na e Caha di BCA na J.E. Irausquin Boulevard 8, **mainta entre 8.30am y 11.45am y merdia entre 1.15pm y 3.30pm**.

Pa mas informacion relaciona cu e ultimo dia di cambio aki, por tuma contacto cu Departamento di Cash Operations & Logistics na telefon 525-2139.



Zayn Malik a acepta acuerdo den caso di asalto na Gigi Hadid su mama

(AP) - Musico Zayn Malik a acepta un acuerdo di no pleita e cargonan cu el a maltrata e mama di su pareha Gigi Hadid, ken ta un celebridad di television, durante un discusion violento dia 29 di september na e famia su cas na Philadelphia.

Rapper Fetty Wap aresta cu cargonan federal den New York City



(AP) - **Rapper Fetty Wap a ser acusa riba diabierna di a participa den un conspiracion pa trafica cantidadnan grandi di heroína, fentanyl y otro droganen den e region di New York City.**

E rapper, ken su nomber real ta Willie Maxwell, a keda aresta riba diahuebs na iti Field, cas di e Mets, unda cu e festival di 3 dia Rolling Loud Hip-Hop tabata tumando luga. Un acusacion criminal formal cu previamente a omiti Maxwell su nomber, a bolbe pone esaki pa publicamente agrega su nomber na e caso cu ta involucra 5 persona mas, incluyendo un miembro di cuerpo oficial di New Jersey.

“E hecho cu nos a aresta e artista famoso y un miembro di cuerpo policial como parti di conspiracion ta ilustra con vil e benta di droga a bira,” Michael J. Driscoll, un oficial cu FBI su oficina di New York a bisa den e declaracion.

E acusacion formal ta acusa Maxwell y e otro acusadonan cu conspiracion di posee y distribui mas di 100 kilogram di heroína, fentanyl t cocaína entre juni di 2019 y juni 2020. E plan tabata di usa autonan di U.S. Postal Service cu compartimento scondi unda cu nan por hinca e narcotico y transporta esaki di West Coat pa Long Island, unda cu nan lo keda warda pa distribucion na dealer di Long Island y na

New Jersey, autoridadnan a conta. Maxwell, ken tin 30 aña di edad declara su mes inocente y a keda ordena na keda den prizon sin posibilidad di libertad na un audiencia virtual riba diabierna. Su abogado, Elizabeth Macedonio, no a argumenta pa libertad y e fiscal a conta e Hues cu nan tabatin un trato potencial na caminda.

No tabatin respuesta inmediato na un mensahe laga pa Macedonio buscando comentario.

Maxwell a aumenta den popularidad despues di su prome cantica “Trap Queen” cual a yega e posicion number 2 di U.S. Billboard Hot 100 den mei 2015.

El a tene otro incidente cu ley, incluyendo un aresto di Las Vegas pa supuestamente asalta 3 empleado na un hotel-casino. Tambe el a keda aresta den novmber 2017 y a ricibi sentencia pa motibo cu el a participa den careda na New York City y a conduci burachi.

Maxwell a experiencia tragedia personal den october di aña 2020, ora cu su ruman homber chikito di 26 aña yama Twyshon Depew, a fayece despues di ricibi tiro den Paterson, New Jersey.

Despues, den juni di aña 2021, Maxwell su yiu muhe di 4 aña Lauren, a fayece.



E miembro anterior di e grupo One Direction a ser acusa di gara Yolanda Hadid y pusha su persona contra un cashi, segun documentonan di corte. Malik a cuminsa “tira palabranan fuerte” na Yolanda Hadid, e documentonan a bisa, yamando Yolanda palabranan obsceno, y bisando Yolanda pa no acerca na su yiu.

Malik, ken tin 28 aña di edad, tambe a bisa Gigi Hadid “defende bo pareha contra bo mama den mi cas,” segun e documentonan entrega na bucks County. Malik a purba di pleita cu un homber tambe, ken TMZ a identifica como un security, ken tambe

tabata na e cas segun e documentonan.


Malik a acepta e arreglo aki pa cu 4 cargo di asalto. E trato aki ta nifica cu Malik no ta acepta cu e ta culpabel, pero e ta acepta e castigo.

Un Hues a sentencia su persona na 90 dia di libertad condicional pa cada cargo, of un total di casi un aña. E meser completa un curo di maneho di rabia, y despues mester pasa door di test, y si esaki sali positivo, mester participa den un programa di violencia domestico. Tambe el a keda ordena di no tene contacto cu Yolanda Hadid ni tampoco e security cu tabata presente. E libertad condi-

cional por ser kita den 6 luna si Malik satisface e condicionnan segun e documento.

Malik a papia tocante e cargonan riba e red social “Twitter,” publicando cu el a “keda di acuerdo pa no bay den contra di cargonan cu a surgi pa causa di un discusion entre ami y un familiar di mi preha, ken a dreña mi cas mientras cu mi pareha no tabata presente varios siman pasa.” El a keha cu e caso a keda revela na rednan social y a yama esaki un “asunto priva.”

Un representante di Gigi Hadid a entrega un declaracion na e revista People unda cu e ta “pidi pa privacidad durante e tempo aki.”




Arugas Last Minute ta bek!

Diadomingo dia 31 di oktober di 10-12


- Cumpra bo cilinder nobo di 20 lb.
- Yena bo cilinder di 20 lb.
- Intercambia bo cilinder di 100 lb.

Y awor desde 1 di november cu orario nobo di 7 am - 4 pm NONSTOP


Servicio di drive through di 20 lb. y plataforma chikito di 100 lb.



585-1198



ArugasNV



info@arugas.com

Bista Politico ta un seccion di Bon Dia Aruba specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di Bon Dia Aruba y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. Bon Dia Aruba ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di Bon Dia Aruba.

BISTA POLITICO

Parlamentario Darlaine Guedez-Erasmus (MEP):

Peticion pa haci encuesta entre hoben riba humamento



Den e reunion publico di dia 26 di october 2021, Parlamento di Aruba a trata e adaptacion di ley "restric-

cion di e productonan di tabaco".

Net den e siman special di

Fundacion Anti Droga Aruba (F.A.D.A.) su campaña di concientisacion nos a trata e ley, restriccio di e productonan di tabaco". Nos no ta considera sigaria especificamente droga, pero si ta cay bao un di e substancianan cu por ta adictivo y negativo pa salud.

Durante e reunion aki mi persona a entrega un mocion cu a wordo acepta unanimamente door di otro coleganan Parlamentario. Den e mocion ta splica e importancia y

deseo, pa gobierno di Aruba haci un encuesta bao di nos hobennan na Aruba., como cu e ultimo 'youth health survey' na Aruba ta data di 10 aña pasa y e pensamiento- y substancianan cu ta wordo uza a cambia. No ta solamente pa e uzo di tabaco, pero tambe otro formanan cu a bira mas popular manera e-cigarete y hookah.

E Organizacion Mundial di Salud ta brinda acceso na Aruba pa haci uzo di e 'global tobacco survey'. Lo ta bon pa

acerca Universidad di Aruba pa asina pidi colaboracion pa cu e encuesta aki. Cu e resultado di e "global youth tobacco survey" sigur lo mehora e capacidad di e diseño, implementacion y evaluacion na momento di haci e intervencionnan di tabaco.

Haciendo e encuesta bao nos hobennan y ricibiendo informacion actual, ta haci posibel pa aplica e resultado den maneho al respecto di e Ministerio di Salud.

Lider di fraccion di AVP Mike Eman

A solicita intermediacion di Minister di Salud den conflicto di dos ciruhano Arubiano

Durante tratamiento di e ley relaciona cu uso di tabaco den luganan publico, lider di fraccion di AVP, Mike Eman, a haci uso di e oportunidad pa haci un apelacion riba Minister di Salubridad, Dangui Oduber, pa su intervencion den caso di dos cirujano local, kendenan no ta funcionando manera mester ta e caso.

Señor Eman a muestra riba e impacto grandi cu humamento tin riba pulmon di tanto esun cu ta huma y esunnan afecta pa su humamento pero cu awor tin un situacion tambe hopi serio cu ta e efecto cu covid-19 ta ataca pulmon di un persona.

"Humamento ta hopi relata na e problema di pulmon, e tema di longkanker y nos sa cu na e momentonan aki tin un loke nan ta yama 'post covid syndroom' caminda hopi persona cu a haya covid, ta sigui lucha cu problemanan di pulmon.

Funcionamento di nan pulmon no ta 100 porciento, algun ta 50 porciento y otronan 40 porciento, pues un situacion sumamente complica cu a añadi na e problema di pulmon cu ta bin for di humamento, awor cu covid cu ta relata directamente na pulmon.

Ora nos kere cu nos a keda cla cu e reto di pulmon ta resulta cu no ta asina, tin un post covid syndroom caminda entre otro tin problema cu halamento di rosea y relaciona cu esaki mi kier a puntra Minister con e situacion ta na e momentonan aki.

Nos sa cu'n 'longspecialist' a bay Bonaire, con ta para cu e capacidad di longartsen actualmente pa atende cu tur e problemanan cu nos tabatin caba cu entre otro humamento y awor cu esunnan cu tin un situacion complica cu e post covid syndroom.

Papiando den mesun cuadro di capacidad di hospital y ciruhanonan, por a tende cu dos ciruhano local, sta Tromp y Peterson, cu pa un of otro motibo a haya nan mes den un situacion cu nan no ta funcionando na hospital.

Un di nan ta funcionando parcialmente na Imsan y e otro cu ta dr. Peterson, no ta funcionando mes kende ta conoci den comunidad como un di e ciruhanonan grandi di Aruba, kende a sirbi su pais den un forma ehemplar, cu ta forma parti di e capacidad grandi di ciruhanonan cu nos tin den nos pais pero den e momentonan aki debi na un situacion cu a surgi, a dicidi cu e no kier funciona mas."

Mike Eman a puntra Minister di Salubridad si su persona no ta mira si e lo por tin un rol como Minister pa interveni den e situacion aki, ya cu tin ora tur porta ta cera di comunicacion, AZV, hospital, Directie Volksgezondheid.

"Sinembargo tin bes un Minister den e rol di intermediador lo por duna atencion na e asunto aki ora cu partidonan no por bin hunto ya cu tin ora e partidonan ta hopi enfoca riba detaye, riba un punto di un contract of un diferencia di opinion.

Na mes momento tin biaha tin hopi 'oud zeer' entre institutonan y dokternan, entre e dokternan mes, e ora ta keda un gobierno of un minister cu por interveni pa trece tur hende bek na mesa pa Aruba no sigui perde dokternan.

Nos a tende di dokternan di cas cu ta bayendo, nos a tende di cierto specialistanan y awor nos ta tende di e conflicto aki di dos ciruhano cu no ta cumbini Aruba en general pero bou di e situacion actual, cu tin un presion asina grandi riba cuida medico, no ta e momento adecuado pa nos bay perde capacidad den nos cuida medico.

A base di experiencia personal den capacidad di dokter Peterson den caso di mi esposa, un dokter sumamente pro-

fesional mescos cu dokter Tromp, mi ta kere cu Aruba no tin mag di perde e tipo di capacidad aki den e sector medico."

Lider di fraccion di AVP Mike Eman a haci un apelacion riba Minister Dangui Oduber, si acaso ainda no ta interveni, pa haci esaki pa bienestar di henter comunidad.

"Den e context cu nos ta tratando e ley pa reglamente uso di cigarra den luganan publico, den e 'toelichting' ta wordo muestra riba algun di e efectonan di mas severo cu humamento tin, ta ser nota entre otro: 'roken is nog een belangrijke oorzaak van aandoening en sterfte in Aruba. Aandoeningen die direct of indirect aan roken zijn gerelateerd, variërend van kanker, diabetes tot en met hartinfartie. Longkanker

is een van de meest bekende en voorkomend kanker dat direct in verband met het roken wordt gebracht.'

Pues ta un di e malesanan cu tur rond di nos caminda nos ta tende di hendenan rond di nos, familiarnan cu a wordo afecta sea cu nan a huma of nan tabata den presencia di esnan cu tabata huma.

Ta un malesa doloroso y devastado y pa mira un pashent di longkanker con e ta lucha y tin ora e no ta gana e lucha y kico ta e proceso doloroso pa pashent y famia, e ta haci nos mas consciente di e importancia e ley aki pero tambe di e importancia di e conscientisacion di efectonan di humamento cu e ley ta atende cune y cu e ley aki por ta un motivacion di nobo pa e discusion aki por tuma luga den nos comunidad riba tur nivel.



Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

BISTA POLITICO

Prome Minister Evelyn Wever-Croes (MEP):

Retiro di Marisol Lopez-Tromp a bay segun regla

“Na momento cu bo fraccion no kier bo mas, bo no por keda minister pasobra no tin minister independiente.” Un contesta cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna y a expresa cu ya den varios ocasion el a clarifica e punto aki caba, ta tocante e retiro di ex Minister y actual Parlamentario Marisol Lopez-Tromp.

Na October 2020, Fraccion di POR a expresa cu nan no tin confiansa den nan minister mas, esta Marisol Lopez-Tromp. Den e tempo ey, Prome Minister a purba intermedia entre e ex Minister y su Partido POR, pero no a logra trece nan hunto. Partido POR a keda insisti cu nan no tin confiansa den nan minister. Fraccion POR a bay Parlamento cu un mocion y ora di vota a expresa nan mes cu nan no tin confiansa den e minister. “E ta un regla cu na momento cu bo fraccion no kier bo mas, bo no por keda minister pasobra no tin minister independiente. Dus si

bo fraccion bisa bo esey y abo kier wanta na e stoel anto bo ta buscando problema”.

Como lider di Gabinete Wever-Croes I, Prome Minister mester a haña sosten di Fraccionnan den Parlamento entre otro cu Presupuesto y leyman, sinembargo e ex minister no tawata conta cu e sosten y confiansa di su mesun Fraccion di e tempo ey. Prome Minister a tuma contacto cu e ex minister y a notifik’e cu e falta di sosten y confiansa aki ta un problema pasobra den caso cu e ex minister bin Parlamento cu un mocion pa infraestructura y su fraccion vota contra, e ley no ta pasa.

“Mi a pidie nos papia pero e no a bin papia nunca, despues di 3 dia mi a yam’e bis’e nos tin cu papia pasobra e ta trancando gobernacion. Mi a core su tras tres dia aunke cu trabounan di covid tabata hopi. E no a show up niun dia”.

Prome Minister a enfatisa cu despues di varios intento

pa dialoga cu e ex minister a fracasa, no a keda Consejo di Minister nada otro cu retira e ex minister. Gobierno a cana e procedura corecto y legal, e peticion di retiro a bay Gobernador, despues a bay Parlamento y Parlamento a aporba e retiro cu un mayoria legitimamente, esta e fraccionnan di MEP, RED y POR, 12 voto na favor.

“Esaki ta e storia real. E simple hecho cu e ex minister no kier a bin papia cu mi pa purba resolve e diferencia cu su fraccion den Parlamento, a causa su retiro di Gabinete Wever-Croes I. Pasobra Marisol ta pretende di ta mara na un stoel di minister pa poder of algo mientras el a perde confiansa di su fraccion y partido”.

Prome Minister a accentua cu Gobernacion ta traha hunto. Les constitucional 1 ta papia di regla di confiansa. Contrario na minister, na momento cu un parlamentario huramenta, e ta miembro di Parlamento. Na momento cu



e no ta di acuerdo cu su fraccion, e ta bay otro banda y bira independiente. Esaki no ta asina pa un minister pasobra aki si regla di confiansa ta hopi importante.

Prome Minister na Parlamentario Marisol Lopez-Tromp: “Bo Fraccion di POR tabata tin hopi problema cu bo y nan a bisa bo cu nan no tin confiansa mas den bo. Mi a purba intermedia y a pidi bo 3 dia largo pa ban papia y bo no tabata kier. Y e sec-

retaria a manda bo un email cu e landsbesluit y bisa bo cu bo mester entrega bo badge, laptop acesorionan, Macbook y iPad. Awor bo ta yora cu bo no a haya chens pa haci traspaso? Mi ta kere cu papia berdad pa bo, Marisol Lopez-Tromp, a bira mas excepcion cu regla. Gañamento y bay na nivel abou a bira normal pa bo. E berdad ta keda, bo a wordo retira pasobra bo fraccion a perde confiansa den bo y nan no tawata kier a sostene bo mas”.

drs. Mervin Ras (AVP):

Banda di tin un reglement van orde di Ministerraad mester tin transparencia

Parlamentario, drs. Mervin Wyatt-Ras den su discurso ora a trata e ley cu ta reglamenta cambio di e Reglement van Orde di Consejo di Minister a

trece diferente preocupacion padilanti.

Ta necesario pa cambia e Reglement van orde en bista di COVID-19 y e forma

virtual di reuni a consecuencia di COVID. Sinembargo Gobierno mester ta transparente.

Ora ta trata rapportnan, decisionnan lo mester comparti esakinan cu Parlamento. Ora di biahe Parlamento mester ser poni na haltura. Mester duna Parlamento informacion pa Parlamento por haci su trabao di control.

Pe. ora a trata landspaketten te ora cu Parlamento a keda pidi, gobierno a core trece e landspaketten den un caha di stofzuiger. Preguntanan di Parlamentarionan na minister mester tambe mester wordo contesta.

Den e “overzicht werkzaamheden” di Parlamento na fin di e anja Parlamentario 2020-2021 a resulta cu di tur e preguntanan cu Parlamentarion-

an a haci na Ministernan 37% so a wordo contesta. Esaki ta lamentable pa un gobierno cu ta pretende tin integridad y transparencia halto ariba agenda. Wyatt-Ras a haya cu minister President den su contesta na Parlamento a muestra cu Parlamento no tin nada di bisa. E ta muestra si ta rabia pa e preguntanan. Wyatt-Ras ta haya lamentable tambe cu manera cu su colega a trece dilanti a sak’e y neng’e toegang for di edificio di gobernacion. Esey ta di dos biaha cu ta haci asina cu e colega.

A cambia lock di fractiekamer pa e no dreña y awor a neng’e “toegang” pa haci su trabao. Wyatt-Ras a menciona den Ministerraad tambe tin quorum pa reuni y tuma decision. Esaki segun articulo 13 inciso 1. E hecho cu e ex-Presidente di Parlamento di

coalicion a laga 10 di su colega vota sin cu tabatin quorum, ta falta di conocimiento di reglanan. Ademas un biaha mas para y defende loke el a comete como eror no ta comprensible di e ex-presidente di Parlamento.

Wyatt-Ras a sostene e mocion di su colega di Fraccion Croes pa por tin continuacion di e ley di screening articulo 19 den e reglement van orde, mientras cu Evelyn Wever Croes y su coalicion no ta mira esaki asina. Segun Wyatt-Ras mester elimina “friends and family” den Cocolishi. Decisionnan di tal forma tuma lo no ta imparcial. Wyatt-Ras ta conclui treciendo padilanti cu ta necesario cu banda di tin un reglement van orde mester tin transparencia den gobernacion.



Raad van State:

Politica Hulandes mester lanta fo'i soño y trata crisis di clima



(NLTimes) – Raad van State a haci un yamado na e Gabinete pa tuma medidanan adicional ‘urgente-

mente’ pa reduci emisinnan di gasnan di invernadero. Ta ‘irresponsable’ cu e obhetivonan di e Ley di Clima ta ‘desapareciendo for di bista’, segun e consehero mas importante na e Gabinete y parlamento.

“E crisis di clima no ta algo di futuro. Ya e ta bon na caminda”, segun vice-presidente Thom de Graaff di Raad van State a adverti. “Y esey mester a lanta parlamento y gobierno fo'i soño hopi tempo atras.”

El a mostra riba un reporte recien di panel di clima di ONU, IPCC, cu a adverti cu tera ta kentando mas lihe di loke a pensa inicialmente. Segun Raad van State, inundacion na Limburg berano ultimo ta subraya cu ya ta sinti cambio climatico na Hulanda.

E Ley di Clima ta stipula cu

mester reduci emisinnan di gasnan di invernadero, incluyendo dioxido di carbon (CO2), cu casi mita pa 2030 compara cu 1990, y cu 95 porciento pa 2050. Agencia di Evaluacion di Ambiental Hulandes (PBL) a calcula cu no ta bay logra e meta di 2030 cu e politica actual, hasta den e miho scenario.

Esey ta ‘serio y preocupante’, De Graaf a bisa.

E gabinete por ta gobernando den capacidad demisionario, pero e Ley di Clima ainda ta obligatorio p’e. El a keda prepara precisamente pa sigura cu continuamente ta tuma stapnan den direccion di obhetivonan di clima, hasta si e cambio di gobierno ta dura mas largo di loke por a spera, manera ta e caso actualmente.

Raad van State tambe ta kere cu e Ley di Clima mester bira

mas estricto. Parcialmente riba insistencia di Hulanda, Union Europeo a bay di acuerdo cu mester reduci emisinnan cu 55 porciento pa 2030. Segun De Graaf, lo ta ‘hopi straño’ si Hulanda mes no cumpli cu esaki.

E meta pa 2030 tambe mester bira un obligacion di ‘hard result’. E meta actual di 49 porciento ta solamente un obligacion pa haci ‘miho esfuerso’. Raad van State tambe ta boga pa formula un meta interino pa 2040.

Raad van State tambe tin recomendacionnan pa e partidonan na mesa di formacion di Gabinete. Mester nombra un minister separa den e proximo gabinete cu ta carga e responsabilidad pa henter e politica di clima. E politica di clima actualmente ta parti di Ministerio di Asuntonan Economico y Clima.

Health Pass ta drenta na vigor na St. Maarten

(TheDailyHerald) – **Hende cu kier sali fiesta ta bay ta rekeri pa muestra prueba di sea vacunacion di Covid-19 of un resultado negativo di test dentro di 48 ora, pa asina drenta negoshinan di bida nocturno for di diabierna, momento cu e health pass drenta na vigor.**

Minister di Salubridad Publico, Desaroyo Social y Labor (VSA), Omar Ottley riba diaranson a aludi na e Memorandum of Intent (MOI) cu a cera cu negoshinan di bida nocturno, cu ta stipula cu clientenan ta bay tin mester di duna prueba di vacunacion of test negativo no mas cu 48 ora bieu. El a bisa cu un laboratorio na Simpson Bay ta bay haci test te 11pm pa hende cu kier participa den actividadnan nocturno. El a bisa tambe cu Servicio di Laboratorio di St. Maarten (SLS) a reduci su prijs pa test di antigen, notando cu e ta spera cu ‘nos por bay den e direccion aki’. SLS a bisa The Daily Herald cu e costo di su test di antigen a reduci di \$65 na \$45.

Ottley a bisa cu e transmision di Covid-19 actualmente ta conteni y a expresa speranza cu e pais por continua den e direccion aki. El a urgi tur hende pa continua cu e protocolnan y continua promove sea vacunacion of un sistema

immuun saludable.

Pa loke ta trata e MOI, dia 6 di augustus Ottley a reuni y a firma e acuerdo cu establecimentonan di bida nocturno pa implementa e medida di health pass. E reunion tabata cu doñonan di negoshi, -di bar na beach, director y managernan. Door di firma, e partidonan ta ‘reconoce y subraya e necesidad pa medidanan pa establecimentonan regula operacion comercial den forma safe y responsable pa asina mantene seguridad y salubridad publico.” E tempo aya, e partidonan a bay di acuerdo pa reduci nan negoshi durante un periodo di dos siman, durante cual por haci areglo pa pone na lugar sistemanan di maneho di salud via un app of codigo QR. Pa opera na capacidad completo despues di e periodo aki, ta bay rekeri establecimentonan nocturno pa check si clientenan ta vacuna of no. Esnan cu no ta vacuna lo tin mester di un test valido PCR of antigen.

Segun e MOI, establecimentonan nocturno ta bay ta permiti pa opera na capacidad completo solamente si 100 porciento di cliente ta vacuna of 75 porciento di e clientela ta vacuna y 25 porciento tin test negativo of a test negativo na momento di drenta e establecimiento. Establecimen-

tonan tambe mester mantene protocol di higiena na tur momento. Ora cu e clientela y personal cumpli cu e criteria rekeri, bisti tapaboca y distancia social no ta bay ta obligatorio mas.

Partidonan a bay di acuerdo cu e MOI, pa explora uso di codigo QR via un app; a acorda pa ta dispuesto pa informa publico na tempo, y a compronde cu autoridadnan por verifica e situacion den nan respectivo establecimentonan durante anochinan di operacion of evento, y a compronde cu por cera nan establecimiento si nan viola e reglanan. Partidonan tambe por implementa incentivo pa nan personal vacuna.

Rekisitonan di capacidad regular y protocol y regulacionnan di seguridad ta bay aplica na establecimentonan di bida nocturno cu no kier implementa medidanan.

E Certificado Digital di Covid (DCC), un iniciativa di Union Europeo lansa na St. Maarten na comienso di september, tin intencion pa yuda ciudadanonan move libremente y sigur dentro di UE durante pandemia di Covid-19. E certificado digital di Covid di UE ta contene un codigo QR cu un firma codifica pa protege contra falsificacion. Na momento cu ta

check e certificado, ta scan e codigo QR y ta verifica e firma. E datonan personal di esun cu tin e certificado no ta pasa door di e gateway, ya cu e no ta necesario pa verifica e firma digital.

E DCC ta bin den tres forma, y ta prueba cu un persona sea tin un certificado di vacuna-

cion of ta vacuna contra Covid-19. E otro dos forma ta un certificado di test – mustando cu un persona a haya un test negativo; y un certificado di prueba di recuperacion – mustando cu un persona a recupera di Covid-19. E ultimo forman aki ta bay lansa despues e aña aki.



Muchanan cu a sufri daño den scandal di bijstand lo ricibi compensacion

(NLTimes) - E Gabinete demisionario ta alocando 1.3 biyon euro pa compensa muchanan y e partnernan anterior di victimanan den e scandal di beneficio social pa muchanan. Un cantidad tamba a keda reserva pa hendenan cu a ricibi maltrato di e autoridadnan di belastingdienst pa cu otro subsidionan y beneficio. E placa ta bin di un fondo di 5 biyon euro cu e Gabinete ya caba e separa pa compensacion.

E Secretario di Financia, Alexandra van Huffelen, a anuncia e plan despues di e reunion semanal di e Consul di Minister. E gobierno ta dunando yunan di e mayornan cu tabata victima prioridad. Dependiendo di nan edad, nan lo ricibi entre 2,000 pa 10,000 euro. Mas o menos 95,000 mucha ta premira cu lo cualifica pa e programa aki.

E regulacionnan aki lo drenta den efecto durante e curso di proximo aña, pero esaki te ainda ta depende parcialmente riba aprobacion di Tweede Kamer, e otro parti di Parlamento. Te ainda mester dicidi tambe si e gobierno su intencion ta posibel. “Pa nos por yuda di berdad, e implementacion mester ta bon prepara,” Van Huffelen a expresa. “Esaki ta tuma tempo.”

Pa causa di e persecucion di personanan cometiendo fraude di parti di Belastingdienst, e autoridad di impuesto Hulandes, miles di famia a keda sometí na dificultad financiero inhumano. Na final di aña pasa, e Gabinete ya a tuma e decision cu tur e mayornan afecta lo ricibi por lo menos 30,000 euro, y cu cualkier daño adicional tambe lo keda reembolsa. Tambe, e victimanan lo keda libera di e debenan cu nan tin actual-

mente, permitiendo pa nan cuminsa cu un record limpi. Pero te aworaki e operacion no ta uno facil. Solamente un porcentahe chikito di tur e casonan a keda completa.

E miembronan di Tweede Kamer tin varios tempo caba cu e intencion di compensa e muchanan cu a sufri como resultado di e problemanan aki. “E muchanan a laga hopi na cla pa nos cu nan tambe a sufri daño,” el a declara. “Hopicos a tuma luga den nan bida. Hopi biaha nan a crece den pobreza, y berguensa. Nan tin tur tipo di problema. Nos kier duna e muchanan aki un ayudo.” Por ehempel, tambe lo tin ayudo psicologico pa e muchanan cu tin mester di esaki.

Ademas, e Gabinete kier yuda e personanan kende su relacion a fracasa bao di e presion di e scandal di bijstand, sea cu esaki tabata causa directo



di e separacion of no. Te cu awo, e areglonan financiero no a provee asistencia pa ambos mayor den e cas unda cu separacion a tuma luga. Pero ex parehanan tambe a sufri consecuencia pa causa di e scandal “te cu e dia di awe” el a declara. Nan tambe lo ricibi compensacion, y posiblemente por ricibi ayudo cu cualkier otro debe. Segun Van Huffelen, esaki ta concerni aproximadamente 9,000 persona.

Desde cu e plan di 30,000 euro a keda anuncia, varios persona a reporta cu nan tambe a cay den problema cu otro perdanan inhumano y otro beneficiaran. E compensacionnan aki ta inclui beneficio pa cas, gastonan di cuidu di salud, y fondo pa yunan. Pa compensa e grupo aki di mas o menos 22,000 persona, 76 miyon euro a keda poni apart.

Negociacion di formacion di Gabinete ta kibra record yegando na 225 dia



(DutchNews.nl) – Diahuebs a marca 225 dia

desde e eleccion general na Hulanda, y esey ta nifica cu e proceso pa forma un gabinete nobo a duramas tempo cu ningun otro den pasado. E record anterior tambe ta esun di e gabinete demisionario actual, cu a keda presenta na publico na 2017, 225 dia despues di e voto nacional.

E gabinete ta tecnicamente demisionario pa mas largo ainda, ya cu a renuncia en masa na januari despues di e scandal di beneficio social pa mucha. Desde diahuebs,

negociadornan di e mesun cuatro partido – VVD, D66, CDA y ChristenUnie ta tene combersacionnan tocante extension di nan partnership na De Zwaluwenberg cerca di Hilversum.

E cuatro partido a bay di acuerdo pa traha hunto pa cuatro aña mas y awo ta trahando riba un politica di gabinete.

“Nos ta bay tin negociacionnan atrobe proximo siman y posiblemente despues di esey”, promete minister y lider di VVD, Mark Rutte a

bisa mientras el a yega. “Claro cu tin hopi trabao pa haci.”

En contraste cu pasado, ora cu gabinetenan a prepara acuerdonan detaya obligatorio prome cu ta huramenta ministernan, negociador lider, Johan Remkes a bisa cu e partidonan ta bay acorda un marco di programa pa gobierno prome, y yena e detayenan despues cu a nombra e ministernan, dunando Parlamento y partidonan externo un mayor influencia.

Sospechoso di asesinato den guerra civil na Surinam aresta na Amsterdam

(NLTimes) – Polis a aresta un homber di 55 aña di edad na Amsterdam riba diamars, bao sospecha di a comete asesinatondurante e Guerra Interior na Surinam, un guerra civil entre 1986 y 1992.

Ministerio Publico ta acusa e homber – un Hulandes naci na Surinam – di crimen di guerra. E ta sospecha di a asesina varios civil na 1987. E homber a presenta dilanti hues magistrado riba diabierna, kende a extende su detencion preventivo cu 14 dia.

Durante e Guerra Interior, Ehercito Nacional Surinameño dirigi pa Desi Bouterse a bringa contra e Comando di Selva di Ronnie Brunswijk. Centenares di civil a wordo asesina, y decenas di miles desplasa.

Segun Ministerio Publico, e homber aresta ‘a indica di varios manera’ cu e tabata miembro di Infanteria di Ehercito Nacional di Surinam e tempo aya, y cu e tabata pertenece na e comandos. El a bisa hende cu el a asesina varios persona na juni 1987. Despues di un reporta-

he di esaki, Team di Crimen Internacional di polis y Ministerio Publico a cuminsa un investigacion.

Polis y e hudiciario ta continuando e investigacion. Nan ta buscando principalmente splicacion tocante e accionnan di ‘limpiesa’ di Ehercito Nacional Surinameño den area di Brokopondo na juni 1987, den cercania di brownsweeg. Den e accionnan aki a asesina civilnan, segun Ministerio Publico.

Ministerio Publico ta investigando e caso como un cri-

men di guerra pasobra mata hende cu no ta participa den e bringamento (mas) ta contra e ley humanitario di guerra.

Sospechosonan cu tin nacionalidad Hulandes of ta na Hulanda por keda enhuicia eyan.



Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabraPASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PMEmail nos na
aviso@bondia.com**TA BENDE**Tereno propiedad 15950 m2
Shiribana
Tel.582 3023 / 593 8120**SERVICIO PUBLICO**Ta chapi, hasi cura limpi, tira
sushi afo
Tel. 560 8991**TA BENDE**Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203**SERVICIO PUBLICO**Pa compaña Sra. grandi y hasi
trabou di cas "live in" preferible
pabou di Brug.
Te. 569 4273
of 746 2902**TA HUUR**un apartamento nobo situa den
vecindario di Xavier University.
Un camber, baño, sala y cushina
no muebla. Prijs exclui utilidad
Afl.900 pa luna Por yama
Tel. 592 4123**Sushi den cura?**Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.**TA BENDE**Telefon Samsun Galaxi A21
Pa Fls.300
Tel.565 9950**TA BENDE**House on property land (611m2)
for sale adres Tanki Leendert
Good for business
Call owners:
Tel. 566 0505 / 566 1197**SERVICIO**Unified One Events
Photos, films, wedding
Tel. 749 2533**TA BENDE**Remedi Tera Campari
Por yama
Tel. 593 8096**SERVICIO PUBLICO**Mi ta ofrece servicio pa haci cas
limpi pa ora
Tel. 569 3253**SERVICIO PUBLICO**Profesional y personalisa.
Especialisa den cas, apartment,
villas y condo
Yama awo
Tel.746 8333**SERVICIO PUBLICO**Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453**SERVICIO PUBLICO**ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489**SERVICIO PUBLICO**Sushi den cura pa solamente
50,- pa buelta, nos ta lante lague
limpi mane un soño.
Arubiano trahado
Call 592 5766**SERVICIO PUBLICO**Pa haci trabou di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040**SERVICIO PUBLICO**Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539**AUTO Y HERO BIEU**Nos ta piki auto, aircro y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente**TA BENDE**Combo di regalo pa tur
ocasion: Mugs, kerki di biña,
tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
Cell whatsapp 567 2907**TA BENDE**Mata di Coco chiquito di Mango,
Palmita chiquito, Trinitaria,
Isora, Adenium of Desert Rose
y Lizinbein
Tel. 566 8167**SERVICIO PUBLICO**Sra. ta haci cas y negoshi limpi
tambe por cuida baby y hende
grandi part time y full time
Tel. 740 7573**SERVICIO PUBLICO**Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518**SERVICIO PUBLICO**Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520**TA BENDE**Cas cu lote di tereno pa con-
strui 764m2 Wayaca Re. nice
area. Mapa aproba pa DOW
Fls. 769.000
Tel.563 0721**SERVICIO PUBLICO**Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979**TA HUUR**Apt. Madiki 85F
Sta. Cruz 152
Tel: 731 9099 / 740 2679**TA BENDE**BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787**SERVICIO PUBLICO**Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141**SERVICIO PUBLICO**Handyman
Pa trabou di verfmento
plumbing tuberia, chapi,
limpieza di cura, drecha mata
Tel : 567 1108**SERVICIO PUBLICO**Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610**SERVICIO PUBLICO**Limpieza pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464**FOR SALE**Timeshare at
Paradise Beach Villas
week 17 - 1 bedroom
for \$2,400
Call 593 0040**SERVICIO PUBLICO**Multi family Porch Sale
na Brusca 17 (patras di Wema
Ponton) diasabra 30 y diado-
mingo 31 Oct. di 9 am pa 2 pm**TA HUUR**un apartment full muebla pa
Fls.800 pa luna
Cable TV, gas, wifi y Serlimar
ta inclui
situa na San Barbola
Tel. 594 0251**SERVICIO PUBLICO**Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908**TA HUUR**Apartamento den
Oranjestad
Call 630 5185 / 737 1718**TA HUUR**Cas pa huur na Mauritsstraat
8 San Nicolas pa un of dos
persona per direct por yama
Tel: 592 0061**TA BENDE**Aircro Fls.450,-
3 speaker
2 printer
Tel: 630 5185 / 568 0278**SERVICIO PUBLICO**Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 / 737 3993**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI****MAS CERCA DI BO!****Yena aki bao e siguiente informacion****Telefon**

Number completo:

Adres di entrega:

Adres di cobranza:

Pago Adelanta:☐ 3 Luna☐ 6 Luna☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com



Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Contra
Violencia Relacional**
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19
Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14
Tel. 297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17
B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



Dokter na warda

Oranjestad

Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas

Dr. Every
Imsan
24 ora

Botica na warda

Oranjestad:

Trupiaal
Tel. 583 8560

San Nicolas:

San Lucas
Tel. 584 5119

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 / 582 2010
Fax: 583 6988



Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:

Variabemente nubia cu
un awasero breve

Temperatura maximo 33
grado Celsius
Temperatura minimo 27
grado Celsius

Indice di calor (heat in-
dex) den y rond di oranan
di merdia: 35 pa 38 grado
Celsius

Bahada di solo : 6:14 pm
Subida di solo : 6:32 am

Biento:

Moder for di direccion
oost te oost-zuidoost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/
ora, 7 te 16 nudo).

Den dia basta fuerte te
posiblemente fuerte den
rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/
ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:

Un disturbio riba nivel-
nan mas halto di atmos-
fera den parti oost di Ca-
ribe, ainda ta influencian-
do e weer den nos region.

Den proximo 24 ora por
spera algun awasero breve
cu un chens pa lamper cu
strena. Di otro un banda
nos tin stof fini di Sahara
cu ta strobando visibilidad
den region.

Condicionnan mariti- mo/ estado di lama:

Ta spera un estado di lama
leve na partinan proteje,
y leve te modera na par-
tinan zuid. Na partinan
oost te noordwest lama lo
ta modera cu olanan entre
3 pa 5 pia.

EMERGENCIA 911

POLIS

Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

BOTICA

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD

Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA

Aurora 588-6699
Royal Funeral H. 586-4444
Ad Patres 584-2299
Olive Tree 584-8888

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 10/29/2021



Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.42	1.44	1.46
CHF	195.22	195.94	196.74
GBP	2.39	2.44	2.50
JPY	155.11	156.53	158.10
EUR	205.68	207.55	209.64
DKK	26.92	27.64	28.44
NOK	20.30	21.02	21.82
SEK	19.86	20.58	21.38

For amounts up to Afl. 100,000

Bira loke bo kier! Storia y poema inspirativo pa e muchanan di Aruba

Biblioteca ta desea pa tur mucha na Aruba lesa hopi buki pa nan por siña mas miho y mas lihe. P'esey tur aña biblioteca ta presenta un buki pa tur mucha na Aruba. Y ta p'esey biblioteca ta organisa full un siman cu buki na november.

Un siman di fiesta di buki. Un siman pa conoce hopi autor y ilustrador y hopi hopi buki. Buki tocante mucha cu ta soña di nan profesion den futuro. Di mucha cu ta soña di bira artista, carpinte, enfermera, deportista, politico, cunukero of escritor. Tin masha hopi profesion cu por scohe. Pa cada mucha un soño y un futuro! Esey ta sigur! Hunto nos ta bay lesa buki di kico tur tin. Hopi storia pa lesa.



Esey ta dushi! Busca bo buki na scol, na libreria of na biblioteca.

Biblioteca Nacional Aruba ta presenta su Regalo di Festival di Buki pa Mucha 2021. Esaki ta un buki di storia y poema inspirativo pa e muchanan di Aruba. Titulo di e publicacion ta 'Bira loke bo kier! Storia y poema inspirativo pa e muchanan di Aruba'. Tin storia pa mucha di 4 pa 12 aña na Papiamentu y Hulandes. Ilustracion ta di Petra Heezen y Robert Solognier.

E buki aki ta un regalo pa e muchanan di Aruba. Desde apertura oficial di e Festival di Buki pa Mucha 2021 por haya e buki gratuitamente na tur libreria ora cumpra un buki pa mucha, tanten cu tin. Esaki ta un publicacion di

Biblioteca Nacional Aruba hunto cu Levendig Uitgever. Autornan cu a contribui na e buki e aña aki ta Lorena Boekhoudt, Annemarie Jongbloed, Jeroen Hoogerwerf y Lizzy van Pelt. Traducion ta di Sra. Lilian Semelcer y sra Sophiene Maduro-Verhaegh. Redaccion Jeroen Hoogerwerf.

A realisa e buki aki cu cooperacion di AruGas, Biblioteca Nacional Aruba, Century Group, De Wit&Van Dorp Stores, Kiwanis Club of Palm Beach, Koks Gesto Caribbeans, Plaza Bookshop, Quota Club, Setar, Stichting WelZijn Kinderen, Stichting Zonnige Jeugd, Taalunie, WEB y mas cu doscien donador via crowdfunding. Cop. 2021 Levendig Uitgever. ISBN 978 90 83140 75 9.












Invitacion tridium San Martin de Porres



Reverendo Pastoor Jozef Pelc y Reverendo Diacono sr Michael Nicolaas, hunto cu grupo di devotonan di San Martin de Porres di Parokia Birgen di Fatima Dakota, ta invita tur demas devoto, parokiano y pueblo di Aruba en general pa asisti na un Tridium na honor di San Martin de Porres.

E Tridium ta cuminsa diadomingo 31 di October pa 5'or atardi, dialuna 1 november pa 6'or y diamars 2 november pa 6'or atardi. Tur 3 dia despues di Rosario y oracion ta sigui S.S. di Misa. Dialuna pa tur Santo y diamars pa tur defunto. Por fabor tene na cuenta cu e S.S. di misa di diamars mainta ta sigi manera custumber cuminsando cu Santo Rosario na honor di San Miguel Arcangel pa 7.20 am. Diaranson 3 november Fiesta di San Martin de Porres nos ta resa Santo Rosario pa 7.20 sigui pa S.S. di misa Solem pa 8'or mainta. Por fabor tene cuenta cu S.S. di misa di diaranson 7'or anochi na Spaño ta sigi manera custumber.

San Martin "Tata di pobernan" abo cu ta dokter di medicina natural, cura tur enfermo, specialmente esnan cu covid-19. Amen.

Resultado Sorteo oct 29, 2020				
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte				
Wega		Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO		0733	4372	5966
KORSOU		7644	1250	3315
SUPER4		7974		
FLAMINGO		6422	8514	6697
	LOTTO CATOCHI	4294	5348	2267
	WEGA ANOCHI	9911	4829	1669
	BIG4	7733		
	WEGA ANOCHI	5669		
	1 OFF	9704		
	WEGA ANOCHI	4222		
	ZODIAC	2082	ARIES	
	WEGA ANOCHI	9607	GEMINIS	
	LUCKY3	709		X2
	WEGA ANOCHI	944		X2
	LOTTO DI DIA	06-10-17-19-28		6x match4
	Afl. 102.000,-			144 Afl.8
	MINI MEGA	14-19-2027		MEGA BALL 07
	Afl. 500.000,-/ Afl. 750.000,-			0x4match



“Nos ta gradici Dios cada bes cu nos corda riba bo”
Filipensenan 1:3

Cu profundo tristeza na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:



Lysandra Lucienne Rivadeneira

Mihor conoci como: Lysan, Lysha of Lys
*03 april 1975 †25 oktober 2021

Na number di:

Su tata: †Leonido Lucio Rivadeneira
Su mama: Victoria Rivadeneira-Zambrano
Su yiu: Evy-Camila van der Biezen
Su ruman: Vivienne Gomez-Rivadeneira
Su swa: Jefferson Gomez
Su sobrinanan stima: Jéviennne, Adrienne, Gillienne y Kaylee-Ann Gomez
Tata di Evy: Duan Angela
Su tanta y omonan: †Remedios “Meme” Steenen y famia
†Antonio Zambrano y famia
†Pedro Zambrano y famia
†Rafael “Rafi” Zambrano y famia
†Manuel Zambrano y famia
†Lorenzo Zambrano y famia
Maria Luisa Dolores Zambrano y famia
Estrella Elizabeth Zambrano y famia
Luis Gustavo “Lucho” Zambrano y famia
Acisclo Richard Zambrano y famia
Jairo Enrique Zambrano y famia

Tur su prima - y primonan cu semper el a stima manera ruman
Tur comer, comper y su ihanan stima
Tur su amigo-y amiganan, cada un cu nan bijnaam hopi apart di tempo di scol- te cu awor
Su bisia(nan) cu semper a yuda cu amor en particular: Sra Gudiela Alvarez (Gudi)
Manera un mama: Sra Margarita (Ita) Rivero
Madrina y padrino: Lourdes Sarda y Lio Marchena
Su ex-coleganan di Gerech in Eerste Aanleg van Aruba
Su coleganan stima di Ministerio Publico, cada un cu nan number di cariño

Demas famia, conocirnan y amigonan di cas:
Rivadeneira, Zambrano, Gomez, van der Biezen, Angela, Croes, Escudero, Sneek, Zuñiga, Steenen, Philips, Jacobs, Aguirre, Joachimstal, Jeandor, Quilotte, Garcia, Richardson, Sarda, Krozendijk, de Ronde, van Leeuwen, Perez, Orman, Velasquez, Rodriguez, Barros, Oduber, Geerman, Paula, Rijke, Pourier, Mayora,
De Jong, Thomas, Lopez-Henriquez, d’Aguiar, Rivero, Henriquez, Kock, Gomez, Vis, Tromp, Palacio y Effer.
Demas famia na Colombia, Hulanda, Venezuela y Canada.

Tur ta keda cordialmente invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar diamars 2 di november 2021 na Misa Pro Catedral San Francisco na Playa pa 4’or di atardi, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora. E restonan mortal lo ta reposa for di 2’or di merdia den Misa na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 30 oktober 2021 di 7’or pa 9’or di anochi.

Lysandra tabata un amiga di hopi hende; nos disculpa si nos no a menciona un of mas fam.

Por bisti colornan pastel, como refleho di su bida simpel y alegre.



“Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi” Salmo 33



Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Clotilda Boekhoudt

Cariñosamente yama “Tichi”
*03-06-1930 - †29-10-2021

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando



Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

Ceferino Albertsz

*08-01-1931 - †29-10-2021

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando



Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Petronilia S. Henriquez

Cariñosamente yama “Sylvia”
*14-05-1949 - †27-10-2021

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Pa participa fayecimento di:



Jean G. Prophete

*03-07-1968 - †10-10-2021

Na number di su:
Rumannan:
Clotaire Prophete
Claimise Prophete
Calixte Prophete
Wodnet Prophete
Laza Prophete
Michelot Prophete
Exina Prophete
Rosemine Prophete
Micherlande Prophete
Jocelyn Prophete
Sobrin(a)nan:
James Prophete
Jimmy Prophete
Clona Prophete
Romel Prophete
Primo(a)nan:
Marie Duverne
Biniel Gelin
Wilson Octavus
Berlita Octavus
Mireille Duverne
Solerne Duverne
Anita Duverne

Bon amigo: Taronny

Demas famia na Aruba y na Haïti.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na Pray Funeral Home diasabra 30 di oktober 2021 di 2’or pa 4’or dia atardi. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar na Pray Funeral Home diabierna 29 di oktober 2021 di 7’or pa 9’or di anochi.



Arpaio legal tab hits \$100M as taxpayers foot his last bills

(AP) — Nearly five years after Joe Arpaio was voted out as sheriff of Arizona's most populous county, taxpayers have covered one of the last major bills from the thousands of lawsuits the lawman's headline-grabbing tactics inspired — and the overall legal tab has hit \$100 million.

Officials in Maricopa County, home to Phoenix, agreed last week to pay \$3.1 million to cover the county's portion of a settlement with a restaurant owner who alleged Arpaio defamed him and violated his rights when raiding his businesses.

The payout boosted the cost stemming from the Republican sheriff's six terms to \$100 million for attorney fees, settlements and other costs the county has paid from lawsuits over things such as jail deaths, failed investigations of the sheriff's political enemies and immigration raids



of businesses.

That doesn't include the separate \$178 million and counting taxpayers have shelled out

in a 2007 racial profiling case stemming from Arpaio's signature traffic patrols targeting immigrants, though about 75% of that spending has oc-

curred during his successor's watch as he works to comply with court-ordered overhauls of the sheriff's office.

Michael Manning, an attorney who won settlements over deaths in Arpaio's jails and on behalf of county employees investigated by the sheriff, said it was shameful that voters kept re-electing Arpaio as his legal bills piled up.

"They just didn't care as long as they got the entertainment value," Manning said. "And it just went on and on."

Eventually, voter tolerance for Arpaio and his tactics waned. His crushing 2016 defeat to a Democratic challenger has been attributed to his escalating troubles in court, taxpayer-funded legal bills and his penchant for self-promotion.

Advocates for immigrants have long warned Arpaio should be viewed as a cautionary tale for the long-term financial obligations communities take on when they let local police officers handle immigration enforcement.

Ex-Maryland man who joined al-Qaida sentenced at Guantanamo

(AP) — A military jury imposed a sentence of 26 years Friday on a former Maryland man who admitted joining al-Qaida and has been held at the Guantanamo Bay detention center. But under a plea deal, the man could be released as soon as next year because of his cooperation with U.S. authorities.

The sentencing of Majid Khan is the culmination of the first trial by military commission for one of the 14 so-called high-value detainees who were sent to the U.S. naval base in Cuba in 2006 after being held in a clandestine network of overseas CIA detention facilities and subjected to the harsh interrogation program developed in response to the 9/11 attacks.

Khan, a 41-year-old citizen of Pakistan who came to the U.S. in the 1990s and graduated from high school near Baltimore, earlier pleaded guilty to war crimes charges that included conspiracy and murder for his involvement in al-Qaida plots such as the deadly bombing of the J.W. Marriott hotel in Jakarta, Indonesia, in August 2003.

He apologized for his actions, which included planning al-Qaida attacks in the U.S. after 9/11 and a failed plot to kill former Pakistan President Pervez Musharraf. During a two-hour statement to jurors on Thursday, he said: "I did it all, no excuse. And I am very sorry to everyone I have hurt."

The jury of eight military officers was required to reach a sentence of 25 to 40 years. Jurors heard of Khan's extensive cooperation with U.S. authorities following his guilty plea and heard a two-hour statement from the prisoner describing his brutal CIA interrogation and captivity in the three years before he came to Guantanamo.

In addition to the sentence, the jury foreman said seven of the eight jurors had drafted a letter to Pentagon legal authorities recommending clemency to the defendant, which is an option under the military commission legal system.

A pretrial agreement means he could be released as early as February, at which point he would be resettled in an as-yet to be determined third country. He cannot return to



Pakistan.

Jurors were not told about the pretrial agreement, which requires a Pentagon legal official known as a convening authority to cut his sentence to no more than 11 years because of his cooperation. He would also be given credit for some of the time he has already spent in custody.

It will be up to the Biden administration, which is working to close the detention center that now holds 39 men, to find a country willing to accept Khan for resettlement along with his wife and the daughter who was born after he was captured in Pakistan.

Wells Dixon, a lawyer for the Center for Constitutional Rights who was part of the defense team, said he expected Khan's sentence to be completed in February. He said Khan's team looks forward to working with the Biden administration to ensure "he has the necessary support to allow him to move on with his life and be a positive, contributing member of society."

Despite the pretrial agreement, the prosecution urged the jury to recommend a sentence at the higher end of the range as the defense urged jurors to consider Khan's cooperation, contrition and the brutal conditions of his captivity.

"Since the commission of these crimes, Majid is a different person," said Army Maj. Michael Lyness, a military defense attorney. "Majid Khan is reformed and deserving of your mercy."

Army Col. Walter Foster, the lead prosecutor, sought to cast doubt on Khan's story of being led astray by radical Islam as a young man. He conceded the prisoner had also experienced "extremely rough treatment" at the hands of the CIA, but pivoted to remind the court of the 11 people killed in the Marriott bombing.

"He is still alive and with us today, a luxury that the dead and victims of the J.W. Marriott bombing do not have," Foster said.

Khan's cooperation is expected to help with other war crimes cases at Guantanamo, one involving five men held there who are charged with planning and aiding the Sept. 11, 2001, attacks. Such cases have been bogged down for years in the pretrial stage at the base and become one of the obstacles to closing the detention center.

California oil spill: Surfing, swimming OK but fishing out

(AP) — Four weeks after an oil spill washed blobs of crude onto Southern California's coast, surfers have returned to the waves and people play in the surf.

But fishermen still can't drop lines in the same waters.

California has prohibited fishing in an area that ranges about 6 to 12 miles (9.7 to 19.3 kilometers) off the shores of Orange County since an undersea pipeline leaked at least about 25,000 gallons (94,635 liters) of crude oil into the Pacific Ocean.

State environmental health experts are conducting studies to determine whether shellfish and fish are safe for human consumption — a process expected to take weeks or longer.

Scott Breneman, owner of West Caught Fish, said he still fishes for tuna and black cod well beyond the prohibited area. He said he's been able to keep selling his catch to restaurants but customers aren't buying like they usually do at a popular Newport Beach fish market because of concerns about the state fishing ban.

"People assume that local fish is contaminated, and we're fishing like 90 miles (145 kilometers) off the beach here, a long ways away," Breneman said, adding that he's head-

ing out fishing about half as much as usual. "I don't want to take the resource when I can't sell it."

While life along the coast is returning to normal, commercial fishermen and charter operators have been hit especially hard by the closures. Some have joined lawsuits against pipeline owner Amplify Energy of Houston and say their biggest fear is that the spill's stigma will drive away tourists even after the oily tar that washed up on the beaches is long gone.

Eric Zelen, owner of EZ Sportfishing in Huntington Beach, said clients have cancelled fishing trips even though there are plenty of areas where fishing is allowed. Instead of running daily trips, he's now taking out groups once or twice a week.

"Most of our out-of-towners are rescheduling their trips. It's kind of like when COVID first hit," he said.

"When you hear oil spill, everyone thinks Exxon Valdez," Zelen said, referring to the tanker that ran aground in 1989 in Prince William Sound, Alaska and spilled millions of gallons. "They panic that the entire ocean is covered with oil and everything is in a state of disrepair."

Environmental advocates ini-

tially feared the worst when they learned about the spill on Oct. 2. The initial estimate was that the spill might have been five times as large as the amount that officials later announced. The Coast Guard said much of the miles-long plume of oil appeared to break up at sea, limiting the impact on sensitive wetland areas and wildlife along the coast.

Beaches in Huntington Beach, known as "Surf City USA," were closed for swimming and surfing for a week. But surfers there and in nearby Newport Beach quickly returned to the waves after workers cleaned up the sand and local officials tested the water, deeming it safe to enter.

But authorities say eating fish from the water isn't the same as swimming in it. Fish in oil spill zones can ingest oil, which contains polycyclic aromatic hydrocarbons that can cause cancer if eaten in certain amounts, said Susan Klasing, chief of the fish, ecotoxicology and water section at California's Office of Environmental Health Hazard Assessment.

She said hydrocarbons break down over time, so there's no question fishing will resume, it's just a matter of when.

State officials are collecting samples of shellfish from



along the shore and fish off the coast and sending them to a lab for analysis. After the testing is completed, state officials will assess whether the fishing grounds closure can be lifted, she said.

That process took about six weeks after a 2015 oil spill in Santa Barbara County, northwest of Los Angeles.

The spill off Orange County's coast was caused by a leak in the pipeline that ferried crude oil from three offshore platforms. The cause is under investigation, but federal officials have said the pipeline was likely initially damaged by a ship's anchor.

Closing fisheries hasn't only walloped those who make their living that way. It's taken away a recreational activity for many who live close to the water. Signs are posted

at area beaches warning that fishing is off limits, though a handful of people still drop lines off local piers.

Ted Reckas of Laguna Beach said he's been back to swim and surf at the beach, but since the spill has put on hold lobster diving, which he usually does when the season opens in October.

"The whole thing is upsetting to me — not just the lobster fishing," said Reckas, who for years has walked from his home to the beach to dive and bring back his catch for friends and family.

He added: "Obviously, that was disappointing, but there's a whole ecosystem of sea life that is impacted by this. How many oil spills do we need to have before we figure out a better way?"

White House renews bid to end 'Remain in Mexico' policy

(AP) — The Biden administration on Friday launched a second bid to end a Trump-era policy to make asylum-seekers wait in Mexico for hearings in U.S. immigration court, while also reaffirming a commitment to reinstate it under court order.

Homeland Security Secretary Alejandro Mayorkas said the "Remain in Mexico" policy likely contributed to a drop in illegal border crossings in 2019 but with "substantial and unjustifiable human costs" to asylum-seekers who were exposed to violence while waiting in Mexico.

The announcement came more than two months after a federal judge ordered that the policy be reinstated "in good faith," while leaving an opening for the administration to try again to justify ending it.

The administration said earlier this month that it expected to reinstate the policy, known officially as "Migrant Protection Protocols," around mid-November, subject to Mexican government approval. Mexico wants cases to generally conclude within six months, timely and accurate access to case information and better access to legal counsel for asylum-seekers.

Some of the administration's most prominent pro-immigration allies say the time it took for Mayorkas to draft

Friday's opinion showed a lack of sense of urgency, which U.S. officials dispute.

Many U.S.-based legal aid groups who have represented asylum-seekers waiting in Mexico say they will no longer take such cases, raising questions about how the U.S. can satisfy Mexico's insistence on better access to counsel. Administration officials say they believe there are enough other lawyers who will represent asylum-seekers sent back to Mexico.

About 70,000 asylum-seekers have subject to the policy, which President Donald Trump introduced in January 2019 and his successor, Joe Biden, suspended on his first day in office. Mayorkas ended the policy in June after an internal review, saying

it achieved "mixed effectiveness."

Illegal border crossings fell sharply after Mexico, facing Trump's threat of higher tariffs, acquiesced in 2019 to the policy's rapid expansion. Asylum-seekers were victims of major violence while waiting in Mexico and faced a slew of legal obstacles, such as access to attorneys and case information.

Mayorkas said Friday that his second review assumed the policy caused a significant drop in border crossings, calling it the strongest argument to keep it. Still, he said benefits do not outweigh costs in terms of relations with Mexico, resources and risks associated with exposure to violence while waiting in Mexican border cities.



Letitia James announces she will run for New York governor



(AP) — New York Attorney General Letitia James formally announced Friday that she is running for governor, a widely anticipated move from the woman who oversaw an investigation into allegations that former Gov. Andrew Cuomo sexually harassed numerous women.

James announced her candidacy on Twitter, saying, “I’m running for Governor of New York because I have the experience, vision, and courage to take on the powerful on behalf of all New Yorkers.”

A campaign video cited the multiple lawsuits she filed against former President Donald Trump’s administration and an investigation into deaths in New York’s nursing homes during the COVID-19 pandemic.

James, 62, is the first woman

elected as New York’s attorney general and the first Black person to serve in the role. She’s expected to be a strong challenger against Gov. Kathy Hochul, who had been Cuomo’s lieutenant governor, for the Democratic nomination.

Hochul, who is from the Buffalo area, entered office with a reputation as centrist who is working to bolster her ties to New York City, where James’ political support is based.

James was born and raised in Brooklyn and made her first run for City Council as a candidate of the liberal Working Families Party. Her path to the nomination will be the obverse of Hochul’s, trying to win over upstate Democrats who might be less progressive.

Before her bombshell report was released, prompting

Cuomo’s resignation, James had been known nationally for her frequent legal tussles with Trump.

Since she became attorney general in 2019, her office has investigated Trump’s business affairs and filed dozens of lawsuits against the Republican’s administration over federal policies on immigration, the environment and other matters.

“I’ve sued the Trump administration 76 times. But who’s counting?” James said in her kickoff video, making a playful shrug of her shoulders while looking into the camera.

James also filed a lawsuit accusing the National Rifle Association’s leaders of financial mismanagement, the latest in a string of regulatory actions that have delighted liberals but drawn complaints from Republicans that she has unfairly used her office to target political opponents.

While under public pressure in 2020, Cuomo authorized James to investigate allegations he had sexually harassed several women. The independent investigators she hired to conduct the inquiry released a report in August concluding that there were credible allegations from 11 women, including one aide who said the governor had groped her breast.

Cuomo has attacked James’ report as inaccurate and biased, denied mistreating women and said he resigned in order to avoid subjecting the state to turmoil.

James has dismissed the charge that her investigation was politically motivated, saying Cuomo should take responsibility for his own conduct.

James made the announcement the day after a criminal complaint was filed against Cuomo in Albany, accusing the former governor of committing a misdemeanor sex crime of groping a woman in December 2020.

Cuomo’s lawyer, Rita Glavin, said in a statement that the Democrat never assaulted anyone. He’s due in court Nov. 17 to respond to the charge.

New York City Public Advocate Jumaane Williams and New York City Mayor Bill de Blasio have both said they are considering a run. Two other potential Democratic candidates come from Long Island: Suffolk County executive Steve Bellone and U.S. Rep. Thomas Suozzi, who lives in Nassau County.

On Friday morning, James and Hochul each made brief appearances at a downtown Brooklyn restaurant for a tra-

ditional preelection breakfast for Democratic power players.

Hochul thanked the crowd for supporting her as the state’s first-ever female governor and implying in her remarks that she expected to win multiple terms as governor.

“I feel the weight of history on my shoulders because it’s my responsibility to demonstrate that a woman can govern with strength, with heart and passion and fight for the people of this state. And so when I’m done with my terms, no one will ever question the ability of a woman to hold the highest office in this state or in this land,” Hochul said.

James, speaking about 20 minutes after Hochul at the restaurant in her home turf, drew loud applause and asked, “Is Brooklyn in the house?”

The attorney general did not make any campaign remarks but urged attendees to vote in the city’s upcoming elections on Tuesday and think about “the threats to our democracy, to our freedom” including reproductive rights and threats to the environment.

“Let everybody know that Brooklyn and New York State — we’re one,” James said.

NY sheriff defends decision to charge Cuomo

(AP) — A New York sheriff on Friday defended his decision to file a criminal complaint against former New York Gov. Andrew Cuomo without consulting prosecutors or informing the accuser, a woman who says she was groped by the Democrat last year.

Albany County Sheriff Craig Apple said in a radio interview that he did not intend for the criminal charge to become public so soon, but he said the case should go forward.

“We didn’t want everybody to know exactly what we were doing because we didn’t want all this, the circus,” Craig said in an interview with radio host Paul Vandenburg of Albany’s Talk 1300.

Nevertheless, he added: “We have the facts of the investigation and the criminal summons was issued. So on November 17th, that individual will have to answer to that charge,” said Craig, referring to Cuomo and the date he has been ordered to appear in court.

The one-page complaint, filed in Albany City Court, accuses Cuomo of committing the crime of forcible touching by putting his hand under a woman’s shirt on Dec. 7, 2020.

The complaint did not name the woman, but she has identified herself as Brittany Comisso, who worked as one of Cuomo’s executive assistants before his resignation amid sexual harassment allegations in August.

Forcible touching is a misdemeanor in New York, punishable by up to a year in jail, though many cases for first-time offenders are resolved with probation or a shorter jail sentence.

The Albany County District Attorney’s office said after the charge was filed that it had not been informed ahead of time. It has been conducting its own investigation and was expected to take the lead on a decision about whether to prosecute.

Comisso’s lawyer, Brian Premo, said he had also expected the district attorney’s office to handle the case.

“I have no doubt that the sheriff’s investigators did a thorough job,” Premo told

Talk 1300. “I have no doubt that they believe in their case. I have no issue with any of that. It’s just that this is a politically charged matter, right? ... So I think it’s only prudent to allow the prosecutorial authority to have a say in how the investigation is conducted and whether there’s a prosecution, right?”

Craig said it was “disheartening” that the court system made the criminal complaint public immediately, something he described as a “leak,” although such court filings are public in New York and are routinely made available to reporters.



Myanmar court gives Suu Kyi confidante 20-year prison term

(AP) — A court in Myanmar found a close colleague of ousted leader Aung San Suu Kyi guilty of treason and sentenced him Friday to 20 years in prison, a member of their political party said. Local media also reported the court's decision.

The sentence given 79-year-old Win Htein appeared to be the most severe so far for any of the top members of Suu Kyi's government and party who were detained after the military seized power on Feb. 1. Suu Kyi is being tried on several criminal charges that her supporters say were fabricated to discredit her.

Win Htein is a longtime confidante of Suu Kyi and a patron of her National League for Democracy party. He publicly called for civil disobedience to oppose the

military's takeover and was arrested on Feb. 4. Suu Kyi's party had won a landslide victory in a November 2020 general election.

The army's takeover was met with widespread peaceful protests but the resistance hardened after security forces used deadly force to put down the demonstrations, and there is now an incipient insurgency in many parts of the country.

Kyaw Thiha, a member of the party's Central Committee and one of its elected members of parliament, said he learned from a court source about the sentence and the judge's order that Win Htein be sent immediately to a prison in the central city of Mandalay.

Myanmar media, which are mostly operating online

without permission under military rule, also reported the court's action. A text message from the Information Ministry to journalists confirmed that Win Htein had received a 20-year prison sentence but gave no other details.

Win Htein was apparently arrested for remarks he made just after the takeover.

"The curse of the coup is rooted in our country and this is the reason why our country still remains poor. I feel sad and upset for our fellow citizens and for their future," Win Htein, who had been a political prisoner under a former military government, said on Feb. 2.

"All the voters who gave their backing to us in the 2020 general election should follow Aung San Suu Kyi's in-

structions to carry out civil disobedience," he said, referring to a note posted on Facebook attributed to her. There has been some dispute about whether Suu Kyi was its actual author.

Win Htein was able to inform the Myanmar-language service of Britain's BBC radio about his arrest before his contact with the outside was cut off.

"They don't like what I've been talking about. They are afraid of what I'm saying," he told the BBC in a phone call.

Win Htein was charged under Section 124(A) of the Penal Code, a statute that falls under the general heading of treason, though it is sometimes referred to as sedition.

The law, which had a maximum penalty of three years'



imprisonment, was changed shortly after his arrest by the newly installed military government.

It had originally criminalized attempts to "bring into hatred or contempt, or excite or attempt to excite disaffection towards the government," but was amended to also cover "Defense Services or Defense Services Personnel," and the penalty was increased to seven to 20 years' imprisonment.

UK's Johnson seeks 'G20 bounce' for key climate conference

(AP) — British Prime Minister Boris Johnson flies to a Group of 20 meeting in Rome on Friday with one big goal: to persuade the leaders of the world's biggest economies to put their money where their mouth is at the U.N. climate summit in Scotland.

Johnson will deploy his ebullience and his — admittedly divisive — charm to try to extract cash and carbon-cutting commitments from the G-20, which contains some of the world's biggest carbon emitters, including China, the United States, India and Russia.

Accounting for 75% of the world's trade and 60% of its population, the G-20 has often been accused of being too big and diffuse to take strong collective action. And Johnson's Brexit-tinged global image means his arm-twisting power may be limited.

The G-20 is meeting as the European Union and ex-member Britain wrangle over trade rules, and amid a simmering U.K.-France spat over fishing rights in the English Channel. France is also incensed over a U.S.-U.K.-Australia nuclear submarine deal that saw Australia cancel a multibillion-dollar contract to buy French subs.

Those disputes are clouding Johnson's hopes of a "G-20 bounce" to build momentum for the 12-day COP26 climate conference, which starts Sunday in Glasgow. He's hoping to leave Rome bearing a sheaf of global carbon-cutting pledges, a plan to curb coal use and a long-promised, never-delivered \$100 billion a year in aid to help developing countries

tackle the impacts of climate change.

"The biggest issue is ratcheting up ambition," said Jared Finnegan, a public policy expert at University College London. "Boris (Johnson) has been talking for some time about how he expects the largest economies, the G-20, to come forward with more ambitious pledges than what countries put forward in 2015" when the landmark Paris climate agreement was struck.

"Some countries have come forward with that and played ball, other countries have not," Finnegan added.

Major G-20 polluters, including Russia and Australia, have failed to improve on the carbon-cutting pledges made after the Paris conference. Neither Chinese President Xi Jinping nor Russian President Vladimir Putin, leaders of two of the biggest carbon emitters, plan to attend the G-20 or COP26 in person.

The world is currently far adrift of the goal set in Paris of limiting global warming to 1.5 degrees Celsius (2.7 degrees Fahrenheit) above pre-industrial levels, considered a threshold between manageable and disastrous climate change. Keeping "1.5 alive" is the focus of the Glasgow meeting. To do it, Britain has honed in on a mantra of "coal, cars, cash and trees" — eliminating fossil fuels, switching to clean vehicles, spending money and stopping deforestation.

Johnson said this week it was "touch and go" whether the climate summit would meet its goals.

"We might not get the agreements that we need," Johnson said during a question-and-answer session with children.

That may be a prudent lowering of expectations, but Johnson faces some big obstacles. Britain's leader is mistrusted by many European leaders for his role in Britain's 2016 decision to leave the EU and the years of rancorous divorce negotiations that have followed. U.S. President Joe Biden has also been wary, seeing echoes in Johnson's crowd-pleasing antics of Donald Trump's populism.

Johnson insists that Brexit does not mean a U.K. retreat from the world, and has championed his vision of an outward-looking "Global Britain" during the country's presidency of the Group of Seven wealthy industrialized nations this year. A G-7 summit in England in June was considered a modest success by Britain, even though environmental groups said its climate commitments lacked substance.

Johnson makes a more credible green messenger than some rich nations' leaders. The U.K. has promised to reach net-zero carbon emissions by 2050, and has published a detailed plan for getting there. Unlike Australia, it is on course to eliminate coal from its energy mix within a few years. And unlike the United States, there's limited political opposition in the U.K. to tougher climate rules.

But the British government's decision this year to cut foreign aid

spending from 0.7% of GDP to 0.5% because of the economic blow from the coronavirus pandemic alarmed aid groups and undercut the U.K.'s commitment to developing nations. The British government said this week that cut will remain at least until 2024.

The U.K.'s annual budget, announced Wednesday, made scant mention of climate change while slashing passenger taxes on domestic flights and freezing taxes on automobile fuel.

Johnson's spokesman, Max Blain, denied those measures undermined Britain's environmental image or net-zero target.

"I think anyone that's been tracking our commitments on climate change and net zero can see that the United Kingdom is leading the way on this," he said.

Pessimists might wonder — if G-20 can't agree how to fight climate change, what hope is there for the almost 200 nations who will gather at COP26 in Glasgow?

Yet Finnegan sees progress in the fact that a Conservative British government wants to be seen as a green leader, and in the way the global conversation on climate has shifted.

"Even the fact that we're talking about net zero by 2050 -- that is something that just wasn't on the table even five years ago," he said.

Saudi Arabia orders Lebanese ambassador to leave kingdom



(AP) — Saudi Arabia on Friday ordered the Lebanese ambassador to the kingdom to leave the country within 48 hours and stopped all imports from Lebanon, a response to comments by a Lebanese minister who described the war in Yemen

as Saudi “aggression.”

Saudi state media added in its report that the kingdom’s ambassador to Beirut was also asked to head back home. The report said that the move will not affect tens of thousands of Lebanese citizens and their families who live and work in the oil-rich kingdom.

The decision came days after a video circulated on social media in which Lebanese Information Minister George Kordahi described the war in Yemen as aggression by Saudi Arabia and the United Arab Emirates. He added that the war in Yemen is “absurd” and must stop because he is opposed to wars between Arabs.

Kordahi, a former TV show host, made the comments on a TV program before he was chosen for the post in September. Kordahi is close to

the Christian Marada Movement, an ally of the militant Hezbollah group.

Kordahi held a news conference in Beirut this week refusing to apologize for the interview, which he said was broadcast Aug. 5. He added that since becoming a minister, he abides by the government’s policy of not expressing his opinion.

“We should not continue to be subjected to blackmail in Lebanon by anyone whether they are countries, ambassadors or individuals,” Kordahi said, adding that he has no plans to resign from the post over his comments.

Saudi Arabia says Hezbollah is helping Yemen’s Houthi rebels. Both Hezbollah and the Houthis are backed by Iran, and consider themselves part of the so-called axis of resistance that includes the

Syrian government and powerful Shiite militias in Iraq.

Saudi Arabia has been a major supporter of Lebanon, but the kingdom has also been locked in a regional struggle with Iran, the main ally of the powerful Lebanese militant group Hezbollah.

Tension between the two regional powerhouses have often spilled into a deadlock in decision-making in Lebanese politics. Saudi Arabia is among the Gulf countries that imposed sanctions on Hezbollah.

Saudi Arabia lists the powerful Iran-backed Hezbollah as a terrorist organization. Relations between Saudi Arabia and Lebanon have been tense in recent months over what the kingdom says the Hezbollah’s control of the small country.

South Africa’s power cuts a key issue in local elections

(AP) — As South Africa heads into crucial local elections Monday, the country has been hit by a series of crippling power blackouts that many critics say highlight poor governance.

With South African residents and businesses struggling to cope with cuts in electricity for up to six hours a day, the government’s failure to provide a stable power supply is a burning election issue. The country’s state-owned power utility Eskom, which provides about 90% of South Africa’s electricity, has for years been marred by allegations of mismanagement and corruption.

“The majority of households just want to open a tap and get water, turn a switch and see lights,” Shenilla Mohamed, executive director of Amnesty International South Africa, told The Associated Press. “They don’t want to go outside their door and see sewage. They don’t want their children to be sick. These are basic human rights that they want to be upheld.”

The local government elections, which take place every five years, determine who will be on the councils that run the country’s cities,

including holding responsibility for delivering basic services like water, waste management and sanitation. The councilors will elect city mayors.

The rise this year of independent candidates going up against the ruling party, the African National Congress, and other major parties is a sign that many South Africans are looking for alternatives, Mohamed said.

“People are just tired of the same rhetoric from the same parties over and over again. The emergence of independent candidates shows how disillusioned people are with the existing parties,” she said. “They are looking for hope and leaders who will make their lives better.”

Eskom announced that no blackouts will take place on election day, Monday, which has been declared a national holiday to encourage a good turnout at the polls.

President Cyril Ramaphosa’s government has announced plans to increase power generation capacity through renewable energy projects from independent power producers, but these are far from being implemented.



The local elections in 2016 saw major political shifts, with the ruling ANC losing control of Johannesburg, the country’s largest city and economic hub; the Tshwane metropolitan area that includes the capital city of Pretoria; and the Nelson Mandela Bay metropolitan area that includes Gqeberha (formerly Port Elizabeth).

The main opposition party, the Democratic Alliance, governs Cape Town and has formed coalitions with smaller parties to run Johannesburg, Tshwane and Nelson

Mandela Bay.

The leftist Economic Freedom Fighters led by Julius Malema is campaigning by strongly criticizing the ANC government for not delivering adequate services to South Africa’s Black majority.

Campaigning has been lively in Cape Town, where former mayor Patricia de Lille is taking on the Democratic Alliance with her Good party. Posters of de Lille in boxing gloves say she will fight for good government in Cape Town and the Western Cape

province.

Another party is the Cape Independence Party, which is advocating “Capexit,” the independence of the Western Cape and Northern Cape provinces from South Africa.

Also in Cape Town, former news anchorman Eben Jansen is a candidate for the Dagga (Marijuana) party. Jansen, now a marijuana farmer, said he wants to become Cape Town’s mayor and make the city South Africa’s marijuana capital.

Blackhawks ask Hall of Fame to cover assistant's name on Cup

(AP) — Chicago Blackhawks owner Rocky Wirtz wants the Hockey Hall of Fame to cover the name of an assistant coach engraved on the Stanley Cup after the assistant was accused of sexually assaulting a player during the team's run to the 2010 championship.

In a letter addressed to Hall of Fame chairman Lanny McDonald, dated Thursday, Wirtz writes that Brad Aldrich's conduct disqualifies him from being included on the Cup, and the team made a mistake by submitting his name.

"I am humbly requesting that the Hockey Hall of Fame consider 'x-ing' out his name on the Stanley Cup," Wirtz wrote. "While nothing can undo what he did, leaving his name on the most prestigious trophy in sports seems profoundly wrong."

The Hall of Fame cannot remove a name from the Stanley Cup, but it can decide to engrave a series of X's to cover it up. In his letter, Wirtz pointed to the case of Basil Pocklington, the father of the former Edmonton owner who had his name engraved on the trophy after the Oilers won the 1984 title, but then was covered at the NHL's request because Basil Pockling-

ton had nothing to do with the team.

"That decision, among others, reflects the Cup's storied history of engraving mistakes, misspellings and errors that have ended up enshrined in silver, or been corrected after the fact," Wirtz writes.

ESPN first reported on the letter. A message was left Friday by the AP seeking comment from the Hall of Fame.

Wirtz and the Blackhawks are picking up the pieces of the franchise's shattered reputation after it released a report Tuesday detailing how the team's senior leaders badly mishandled the allegations against Aldrich more than a decade ago.

The independent review by a law firm was commissioned by the team in response to two lawsuits filed against the franchise: one by former first-round pick Kyle Beach alleging sexual assault by Aldrich in 2010, and another filed by a former high school student whom Aldrich was convicted of assaulting in Michigan.

Rocky Wirtz said Tuesday that he and Danny Wirtz, his son and the team's CEO, were first made aware of the accusations ahead of the May filing of Beach's lawsuit, an

assertion by the owner that also was supported by the report from Jenner & Block.

The AP does not typically identify people who say they are victims of sexual assault unless they come forward publicly. Beach spoke with TSN on Wednesday and posted a statement on Twitter on Thursday expressing gratitude for the support he had received in the past couple days.

Beach is slated to meet with NHL Commissioner Gary Bettman and Donald Fehr, the leader of the NHL players' association, via separate Zoom calls on Saturday. Susan Loggans, an attorney representing Beach in his lawsuit, said Fehr's time has been confirmed, and they were still working to finalize the schedule for the Bettman meeting.

Loggans said Bettman and Fehr each contacted her asking to meet with Beach.

"Kyle's reaction was that he's glad that they are paying attention to what he brought to their attention 10 years ago," Loggans told the AP. "So he's very anxious to hear what they have to say."

According to the Blackhawks' report, Fehr was contacted twice about allegations con-



nected to Aldrich, including by a Beach confidant. Fehr told investigators he couldn't recall either conversation, but did not deny that they had occurred.

Fehr said Wednesday night in a statement that there was "no doubt" that the system had failed Beach and "we are part of that system."

Stan Bowman, Chicago's general manager and president of hockey operations, resigned in the wake of the report, and the Blackhawks announced that Al MacIsaac, another one of the team's top hockey executives, was no longer with the organization.

The NHL fined the team \$2 million for "the organization's inadequate internal procedures and insufficient and untimely response."

The consequences of what the Blackhawks did in 2010 — specifically a three-week period during the playoffs when they failed to act on Beach's allegations, allowing Aldrich to remain around the team while it celebrated the championship — reverberated throughout the NHL this week.

Florida Panthers coach Joel Quenneville met with Bettman on Thursday and then resigned. Winnipeg Jets general manager Kevin Cheveldayoff talked to Bettman on Friday, and the league announced that Cheveldayoff would not be disciplined.

Quenneville and Cheveldayoff were with the Blackhawks when Beach's accusations were first reported to team leadership. Aldrich has told investigators the encounter was consensual.

Aaron molded careers of World Series managers Snitker, Baker



(AP) — Hank Aaron's imprint is firmly stamped on the World Series.

His No. 44 has been painted on the grass in center field

at the Braves' Truist Park all season. It remains in big, bold green for Friday night's Game 3 against the Houston Astros.

The impact of Aaron, the Hall of Famer who died on Jan. 22, is seen in much more than the number.

"Hank's footprints are all over this series," Houston manager Dusty Baker said.

If not for Aaron, it's possible neither Baker nor Atlanta manager Brian Snitker would hold their current jobs.

"I would assume he helped mold both of us, Dusty as a young player and me as a young manager/coach," Snitker said Thursday. "He was very instrumental, I know, in both our careers because I know both of us just loved the man to death for what he did for us."

Aaron was responsible for convincing Baker to sign with the Braves as a teenage outfielder in 1967. Aaron,

already an established star, promised Baker's mother he would take care of her young son.

Aaron kept the promise — and kept up with Baker's mom, even after Baker's playing career ended.

"Going over the conversations we would have had, we probably wouldn't have much about baseball," Baker said Thursday. "First thing he asks, he asks me about my mother. ... Like I said, he promised my mom when I was 18 years old."

Baker was only 19 when he made his major league debut with Atlanta in 1968 — against the Astros, then a National League team.

As the Braves' farm director, Aaron set the path for Snitker's long career as a coach

and manager. When it was clear Snitker had no future as a catcher or first baseman, Aaron offered an opportunity to remain in the game as a coach.

Snitker has remained in the organization as roving instructor, coach and manager for 40 years, including six as Atlanta's manager. Baker, 72, and Snitker, 66, are trying to win their first World Series championship. Each said he feels Aaron's presence. Each wants to make his mentor proud.

"I think about him all the time, especially in a series like this," Baker said. "I feel his presence, especially him and my dad."

Similarly, Baker keeps touch with Aaron's family. He said he called Aaron's son, Hank Jr., on Thursday.

Brazil brings Coutinho, Firmino back for WCup qualifiers



(AP) — Philippe Coutinho is back in Brazil's national team after being

called up by coach Tite on Friday for two World Cup qualifiers in November.



Coutinho hasn't played for Brazil since October 2020

but was recalled despite only starting four of Barcelona's 10 league games this season. Liverpool's Roberto Firmino also returned to the squad after recovering from an injury.

Leader Brazil will play Colombia in Sao Paulo on Nov. 11, when a win could secure a direct spot for the Seleção at next year's World Cup in Qatar. Brazil has 31 points from 11 matches, six ahead of second-place Argentina. Lionel Messi's team will host Brazil on Nov. 16.

FIFA has yet to decide on the outcome of Brazil's suspended game against Argentina in Sao Paulo in early September. The game was stopped after seven minutes due to four England-based Argentina players allegedly breaching coronavirus protocols. Three of the players were on the field at the time.

Squad:

Goalkeepers: Alisson (Liverpool), Ederson (Manchester City) and Gabriel Chapeco (Gremio).

Defenders: Thiago Silva (Chelsea), Marquinhos (Paris Saint-Germain), Éder Militão (Real Madrid), Lucas Veríssimo (Benfica), Danilo (Juventus), Alex Sandro (Juventus), Renan Lodi (Atletico Madrid), Emerson Royal (Tottenham).

Midfielders: Casemiro (Real Madrid), Fabinho (Liverpool), Fred (Manchester United), Philippe Coutinho (Barcelona), Lucas Paquetá (Lyon), Gerson (Olympique Marseille).

Forwards: Neymar (Paris Saint-Germain), Matheus Cunha (Atletico Madrid), Raphinha (Leeds), Gabriel Jesus (Manchester City), Roberto Firmino (Liverpool), Antony (Ajax).

Barjuan gets 1st and possibly only chance to lead Barcelona

(AP) — Sergi Barjuan will get his first chance to lead Barcelona from the Camp Nou dugout when it hosts Alavés on Saturday.

It might also be his last chance.

The reserve team coach was promoted to act as caretaker coach for the first team following the firing of Ronald Koeman. Barjuan inherited a side that is in ninth place in the Spanish league, after back-to-back losses to Rayo Vallecano and Real Madrid, and struggling to score since the departure of Lionel Messi.

It could have been a chance to rest players and still pick up three points against a modest rival like Alavés. Now it's become a match of great importance, Barjuan said Friday.

"I have very little time to work with and arrive at a difficult moment ... but I want to bring back some joy to our game," said Barjuan, who played under Johan Cruyff as a Barcelona left back from 1993 to 2002.

"The league is still wide open and we cannot drop any more points, especially at home."

As well as the game against Alavés, Barcelona presi-

dent Joan Laporta said that Barjuan could possibly be in charge for next week's Champions League match at Ukraine's Dynamo Kyiv. Barcelona needs to win that game to boost its chances of avoiding elimination from the group stage for the first time in two decades.

Laporta said the club won't be rushed in its search for a coach amid some reports that former player Xavi Hernández is his favored candidate.

The only thing going for Barcelona right now is that most rivals are not taking full advantage of the woeful results that cost Koeman his job.

Real Sociedad was the only top team to win last round in games played midweek.

Sweden striker Alexander Isak has taken over the scoring duties for Sociedad while injured top-scorer Mikel Oyarzabal recovers. Isak scored in a 2-2 draw at Atlético Madrid last weekend before he got the first goal in a 2-0 win at Celta Vigo on Thursday, helping to lift Sociedad three points clear at the top ahead of Real Madrid, Sevilla and Real Betis.

Sociedad hasn't lost in 13 games in all competitions since being defeated in its

season opener. It faces an always hotly contested Basque Country derby on Sunday with Athletic Bilbao visiting San Sebastián.

Madrid visits Elche on Saturday after being held to a scoreless draw by Osasuna at the Santiago Bernabéu.

Carlo Ancelotti's team has only one win in its last four league games, a poor run that has let Barcelona stay in striking distance at only six points behind Madrid.

"We need to work on our at-

tack," Ancelotti said Friday. "We had scoring chances against Sheriff (when Madrid lost 2-1 in the Champions League) and Osasuna, but we have to finish better, work on our positioning, and get more players near the penalty spot when we put in crosses."

Atlético will be without Diego Simeone for its home match against in-form Betis on Sunday after the Argentine coach was sent off with two yellow cards for complaining in a 2-2 draw at Levante.

After reinforcing its championship squad with Antoine Griezmann and other players, Atlético had the ideal opportunity to make a strong start in its bid to repeat as league champion for the first time since it won back-to-back titles in 1950 and '51. Instead, it sits in sixth place at five points off the pace and level with Rayo and Osasuna, the two surprises of the season.

Osasuna takes its unbeaten road record of four wins and a draw to Sevilla on Saturday.

